

INSIDE:

- Presidential assistant reflects on Clinton's state visit to Kyiv — page 3.
- Wrap-up of UNA General Assembly deliberations — page 5.
- On the occasion of Memorial Day — centerfold.

27

THE UKRAINIAN WEEKLY

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

Vol. LXIII

No. 22

THE UKRAINIAN WEEKLY SUNDAY, MAY 28, 1995

75 cents/\$2 in Ukraine

Over 700,000 gather at shrine in Zarvanytsia

Ukrainian Greek-Catholic Church Press Office

ZARVANYTSIA, Ukraine — Between 700,000 and 1 million (police estimate) faithful of the Ukrainian Greek-Catholic Church from Ukraine and the Commonwealth of Independent States joined together in this holy place on May 21 to pray for their Church and nation as it was consecrated to the protection of the Blessed Virgin Mary by the head of the Ukrainian Greek-Catholic Church, Cardinal Myroslav Ivan Lubachivsky, and the bishops of the Church in Ukraine.

The bishops were joined by Cardinal Franjo Kuharic, cardinal archbishop of Zagreb, who was appointed by Pope John Paul II as his personal delegate to the pilgrimage, and by the apostolic nuncio to Ukraine, Archbishop Antonio Franco.

Also present were Bishops Jan Porwinski, Markian Trofymiak and Stanislaw Padowski of the Catholic Church of the Latin rite in Ukraine, and Bishop Andriy Horak of the Ukrainian Autocephalous Orthodox Church Kyivian Patriarchate. Over 600 priests took part in the service.

Together, the Catholic bishops concelebrated divine liturgy and then led the faithful in prayer as they consecrated Ukraine to the protection of the Blessed Virgin Mary. The miraculous icon of the Blessed Virgin of Zarvanytsia was hung above the altar and visible to the faithful who had gathered in the valley where the chapel of Our Lady of Zarvanytsia is located.

"Let us pray to the Holy and Blessed Virgin Mary," said Cardinal Lubachivsky as he led the faithful in prayer. "Let us ask her to protect our Church and the people of Ukraine for we know that what we ask of her she will grant us."

In his homily, Cardinal Lubachivsky greeted Cardinal Kuharic "as the personal envoy of the holy father and as a friend of the Ukrainian people. We believe that your presence among us is a prelude to a time in the near future when we can welcome the holy father into our midst. I ask your eminence to tell the holy father of our love and devotion to him as the successor of the Apostle Peter and the representative of Christ here on earth. I ask that you tell him that the Ukrainian people are faithful to the Mother of God, and that in conjunction with his wishes we are working toward the unity of Churches that we so sincerely desire."

Cardinal Kuharic, who addressed the faithful in the Ukrainian language following the service, spoke of the holy father's love and devotion to the faithful of Ukraine. The Croatian hierarch expressed Pope John Paul II's personal wish to visit Ukraine.

Cardinal Kuharic also asked that the Ukrainian people remember the faithful in Bosnia-Herzegovina who now are suffering terribly in the war that is ravaging that country.

According to oral history, the village of Zarvanytsia was founded in 1240 when Ukraine was in the throes of the Tatar-Mongol invasion. A monk from Kyiv who was from the area of Zarvanytsia was returning home after his monastery had been destroyed by the Mongols. He was badly wounded and came to rest in the valley where the chapel and stream are today. Close to sleep, the monk prayed to the Blessed Virgin Mary to save Ukraine from the invaders and saw a vision of Our Lady who blessed him and covered him in her robes.

The monk was awakened from his sleep and saw in the stream the miraculous icon of the Blessed Virgin Mary holding the infant Jesus in her arms. He washed his wounds in the stream and was healed. The monk then founded the Church and Monastery of Our Lady of Zarvanytsia where the miraculous icon was kept.

The church and monastery were destroyed and rebuilt several times. Most recently, the complex was destroyed by the Soviet government in 1944 and the stream was filled with dirt. Once the Ukrainian Greek-Catholic Church was legalized, the complex was again rebuilt in 1991 and the stream was cleaned.

Ukraine's Parliament passes law on powers

by Marta Kolomayets

Kyiv Press Bureau

KYIV — Although the Ukrainian Parliament finally ratified the long-delayed "Law on State Power and Local Government" on May 18, the bill cannot be implemented until necessary changes are made in the Ukrainian Constitution, or a constitutional agreement is signed by President Leonid Kuchma and the Parliament.

President Kuchma's supporters have labeled the vote of 219-104 in favor of the bill "a major victory" for the Ukrainian leader, however, in truth, the battle is not over, as the law has yet to take effect.

The powers bill, as the law on state power has been called, was conceived to act as a petit Constitution, until the adoption of a new Ukrainian fundamental law. Paradoxically, some major clauses of this petit Constitution contradict the existing Ukrainian Constitution, and therefore, the future of the power bill is up in the air until a mechanism for overriding this contradiction is reached. (The draft bill foresees a suspension of 60 out of 170 clauses of the Ukrainian Constitution that contradict the law on power.)

President Kuchma welcomed the adoption of the powers bill on May 19, calling it "a positive factor" that can promote better mutual understanding between the two branches of power. He expressed hope that constitutional controversies could be settled within a week. But, as *The Weekly* was going to press, deputies of such leftist factions as the Communists and the Socialists continued to block its implementation. In order to implement the law on power, a two-thirds majority or 300 deputies

(Continued on page 2)



President Leonid Kuchma.

Committee to Aid Ukraine reviews activity

by Roman Woronowycz

EAST HANOVER, N.J. — Wolodymyr Wolowodiuk was elected president of the Coordinating Committee to Aid Ukraine at its third general meeting held here on May 20. During the all-day affair delegates from cities across the United States analyzed the group's accomplishments of the past year and made plans for the future.

The committee's work is divided into various spheres. The ones gaining the most attention this year were educational assistance, elections aid and lobbying efforts in Washington on behalf of Ukraine.

Mr. Wolowodiuk, who had been the head of CCAU's Fund for Aid to Schools of Ukraine, reported that in 1994 an anthology of Ukrainian writers was released in Ukraine in three tomes. The 100,000 units were printed in Ukraine. A fourth tome to cover writers missed earlier is also planned. Mr. Wolowodiuk also mentioned that at the beginning of the 1993-1994 school year, 310,000 texts of the History of Ukraine by Dmytro Doroshenko were given to Ukrainian students.

Currently the school fund is preparing courses on Ukrainian history for Ukrainian school teachers to be held on June 13-July 15 in Kyiv, under the direction of Prof. Taras Hunczak of Rutgers University.

A separate course on Ukrainian literature for 165 teachers will take place in Donetsk and will be taught by Prof. Vitaliy Keis, also of Rutgers University. In addition, the CCAU has sent democratically oriented periodicals, computers, paper, publishing material, etc. to Ukraine, mostly to the south-eastern and central oblasts, to the tune of \$50,000.

Outgoing CCAU President Walter Baranetsky told *The Weekly* the group plans to expand in the near future into financing educational programs for television and radio.

Prof. Roman Andrushkiw, head of the Fund for Education, reported on the effort to get financial assistance for educational institutions, teachers and students. The program has resulted in \$240,000 being awarded in scholarships and grants from the U.S. government and various educational institutions. The CCAU expended \$11,000, for costs not covered by the programs.

Another \$1.7 million was raised from governmental and non-governmental units with \$40,000 in seed money and with the expertise of the U.S.-Ukraine Foundation.

The CCAU was involved also in the Ukrainian elections, financially supporting democratic processes. It donated approximately \$100,000 to the Elections94 press center, which was unaligned. In addition, the CCAU supported the work of the sociological polling organization Democratic Initiative.

The CCAU belongs to the Ukrainian All-World Coordinating Committee and as such took part in meetings in Baturyn, Ukraine, where the committee was represented by Anatolij Lysyj.

On the home front, Mr. Baranetsky said the organization expended much effort working with branches of the U.S. government. He explained that he visited the White House nine to 10 times in the past year. "Our assignment was to make sure that U.S. government pol-

(Continued on page 14)

Visit to a forgotten Chernobyl zone: contaminated outposts in Belarus

by Dr. David R. Marples

CHAVUSY, Belarus — An ancient bus transported me into this small town east of the historical city of Mahileu, in the contaminated zone of Belarus. Cesium levels in the soil here have been measured as high as 40 curies per square kilometer, though the general average is 1-5 curies. At such a level, an evacuation of the population is not warranted, but a system of "constant radiation control" is theoretically in place.

I wanted to visit one of the more remote outposts affected by the Chernobyl disaster of 1986. Most Western scientists and doctors do not visit this area, preferring to focus on the human scientific experiment nurtured in the Homel region to the south.

Chavusy is some 350 kilometers north of the Chernobyl nuclear plant. In the town center I was met by my hostess, Ludmilla Chistyakova, a woman of around 45, and driver, Dmitriy.

We drove first along muddy streets to the village of Kamyanka, noting en route the boarded up water wells and a flax factory that had once exported its products abroad but was now closed down. All the nearby villages belonged to a single collective farm, which was in a dilapidated state. I saw nothing there with which to measure radiation or assess its effects. Moreover, virtually every household "lived off the land," eating its own pigs and growing its own vegetables.

The poverty was almost overwhelming. At the home of a collective farmer with five children, the main sitting area had literally nothing but a threadbare car-

pet and worn-out sofa.

A few miles further, I met a peasant woman living in a tiny log hut who informed me, in front of her husband, that she wished to divorce him because he was an alcoholic. The stupefied man, nose and cheeks bright red, mumbled incomprehensibly.

On the same street, another farmer was raising piglets in his kitchen, and the house was like an oven.

We ate a meal at the "best home" in Kamyanka; the food was ample and tasty. The householder informed me that survival in such conditions was difficult. It was necessary for both parents to work. Since the stores stocked virtually nothing, a family was obliged to be self-sufficient. The 12-year-old daughter had visited Canada in 1994 and was to return this summer as part of a "Children of Chernobyl" program.

In Vileyka, some five miles away, Ludmilla took me to an isolated wooden hut. The land was uncultivated. There was no livestock. In a single room, almost suffocated by fumes from a lethal wooden fireplace, I encountered the most pathetic family I have ever seen. A 4-year-old girl was spooning powdered baby food into her mouth with a vacant expression. An 11-year-old boy was caked in filth, like an urchin. The husband was "away," evidently with friends consuming "100 grams," the standard expression for a vodka-drinking session. His wife also was an alcoholic. She was clad in a dirty dressing gown and began to tell us about the plight of her mother.

At that point I became aware of an old lady of 78 in one of the beds. She had broken her leg in the yard and was now bedrid-

(Continued on page 13)

David R. Marples is professor of history at the University of Alberta.

Eli Lilly donates \$3.6 M in medicines to Ukraine

INDIANAPOLIS — Eli Lilly and Co. is donating \$3.6 million worth of insulin, antibiotics and other medicines to the people of Ukraine. The donation, which continues the company's efforts to help meet Ukrainian medical needs since 1990, is being made through the American International Health Alliance (AIHA), which works with Ukraine's officials to identify the health needs of the Ukrainian people.

This donation is being made with the cooperation of the U.S. government; the Department of State has made arrangements for and is providing, free of charge, shipment of the medicines to Ukraine.

The majority of the medicines are designated for hospitals in Kyiv and Lviv, both of which are part of the Hospital Partnership Program supported by the United States and Ukrainian governments.

"As the nations of Eastern Europe emerge from beneath the shadow of the former Soviet Union, their people's pressing needs in a number of areas, including health care, are being identified and addressed through unique cooperative efforts by governments in Europe and the United States, by private organizations, and by private business," said Patrick P. Fourteau, the vice-president responsible for the company's activities in Eastern and Central Europe. "Lilly is a health care company with products that can help meet people's medical needs, and we are proud to continue our support for Ukraine by making these donations.

"Right now, in cooperation with AIHA, we are developing special training programs for Ukrainian physicians, particularly those who will be using insulin to treat people with diabetes," Mr. Fourteau con-

tinued. "Through this program, physicians from Ukraine will come to diabetes centers in the United States for much of this training, which will be conducted by diabetes experts at Eli Lilly and at other institutions in the United States."

The medical donation by Lilly includes: Humulin (human insulin) — treatment for one year for nearly 4,000 children who have diabetes; oral and injectable antibiotics — 65,000 courses of therapy, mainly for children, to treat infectious disease; ulcer treatment for 17,500 patients.

AIHA supports 23 health care partnerships in 10 of the newly independent states of the former Soviet Union through a cooperative agreement with the U.S. Agency for International Development.

In addition, a separate donation of insulin is being made to the Ukrainian Diabetes Project. This insulin will provide a year's treatment for some 450 children in Cherkasy, Poltava and Vinnytsia who have diabetes.

Since 1990, Eli Lilly's support for activities of the Ukrainian Diabetes Project has included the donation of insulin and other diabetes supplies in the countryside where these vital medical supplies were not readily available. In addition to providing insulin educational training programs, the project is initiating a summer camp program for children where they can learn about treating their diabetes and develop self-esteem as they learn to lead normal lives.

Eli Lilly and Co. is a global research-based pharmaceutical corporation headquartered in Indianapolis that is working with its customers worldwide to help ensure that diseases are prevented, managed and cured with maximum benefit and minimum cost to patients and society.

NEWSBRIEFS

President Kuchma visits Baltic states

RIGA — President Kuchma spent a day each in Latvia and Estonia starting May 23 to learn from their economic success stories and to win support for Ukraine's integration with Europe. He hopes to follow in the Baltic states' footsteps by having Ukraine join the Council of Europe — a symbolic move towards acceptance by the West. President Kuchma was also there to learn about the states' experiences in their transitions to a market economy. He has frequently held up the three states as examples. Although Russia opposes eastward expansion of NATO, the three Baltic states are hoping to join. "Latvia has two foreign policy priorities: joining the European Union and joining NATO. There is no need to create new security structures in Europe. NATO has proved its long-term ability to exist. We can no longer be a neutral state. Our history is witness to this," said Latvian Foreign Ministry spokesman Rihards Mucins. Ukraine is now focusing

on participation in NATO's Partnership for Peace program, but not formally joining the organization. "Ukraine is so strategically located that it has two choices — to become a buffer between NATO and Russia or a crossroads through which NATO and Russia will cooperate. We are going for the second option," said Volodymyr Gorbunin, Mr. Kuchma's top adviser. After the talks between the Latvian and Ukrainian presidents, a written statement from the office of Latvian President Guntis Ulmanis noted: "The presidents recognized that threats and political pressure from a common bordering state — based mainly on electoral concerns — prompt many countries to want to join reliable and stable political alliances to ensure their statehood and development." President Kuchma stated that "it is nonsense" for Ukraine to be non-aligned today. "Ukraine's geographical position contradicts our doctrine. We are not by any means Switzerland or any country like it." (Reuters)

Ukraine's Parliament...

(Continued from page 1)

must vote in favor of the bill.

First submitted to the Parliament by President Kuchma in late 1994, the bill was aimed at increasing the executive branch's power. But after weeks of debates and a month of blocking passage in the legislature, the bill underwent some fundamental changes, decreasing the executive branch's authority.

For example, the revised law on powers deleted a clause providing for the president's authority to dismiss the Parliament. It also did away with a provision concerning the Parliament's right to impeach the president.

These two provisions were submitted to create a counter-balance between branches of power, but according to presidential adviser Fedir Burchak, President Kuchma was willing to strike these clauses from the draft.

It seems unlikely that the leftist forces in Parliament will agree to change the Constitution to align itself with the power bill, so President Kuchma is hoping he can reach a constitutional agreement with reform-oriented deputies.

"The law on powers has a right to live, even without adopting a law on its implementation," said Oleksander Lavrynovych, explaining that the clauses which do not contradict the Constitution can be put into effect.

The only way out of the current situation, said Mr. Lavrynovych, is for deputies supporting the law to sign a constitutional agreement with President Kuchma.

"Until a new Constitution is adopted, the only exit is to sign a constitutional agreement," said Valeriy Cherep, a member of the Center faction in Parliament.

President Kuchma can claim victory, however, on the local government level. According to the powers bill, local self-governing bodies are set in cities, city districts, villages and raions, and are elected by the citizens of Ukraine directly, thus abolishing the idea of councils.

The newly adopted law provides for the president of Ukraine to independently form a government and appoint the prime minister, serve as commander-in-chief of the armed forces, and appoint and dismiss the top military command. The president also chairs the National Security Council and ratifies its members. He also executes foreign policy, conducts negotiations and signs international agreements, and appoints and dismisses the country's diplomats. As head of state he has the sole power to declare war.

The Parliament voted to grant the president the authority to call a referendum only before a new Constitution is adopted and only on the issue of adopting a new Constitution.

The Parliament has the right to adopt a new Constitution and legislation, as well as the most important state economic and social programs. It also has the right to declare a vote of no confidence in the government or its individual members. It can veto presidential decrees if they do not comply with the Constitution.

The legislative branch also affirms the national budget, sets tax rates and sets foreign policy guidelines.

THE UKRAINIAN WEEKLY

FOUNDED 1933

An English-language newspaper published by the Ukrainian National Association Inc., a non-profit association, at 30 Montgomery St., Jersey City, NJ 07302.

Yearly subscription rate: \$30; for UNA members — \$20.

Second-class postage paid at Jersey City, NJ 07302.

(ISSN — 0273-9348)

Also published by the UNA: Svoboda, a Ukrainian-language daily newspaper (annual subscription fee: \$55; \$30 for UNA members), and Veselka, a Ukrainian-language children's magazine (annual subscription fee: \$10; \$8 for UNA members).

The Weekly and Svoboda:
(201) 434-0237, -0807, -3036

UNA:
(201) 451-2200

Postmaster, send address changes to:
The Ukrainian Weekly
P.O. Box 346
Jersey City, NJ 07303

Editor-in-chief: Roma Hadzewycz
Associate editor: Marta Kolomyayets (Kyiv)
Assistant editor: Kristina Lew
Staff writers/editors: Roman Woronowycz
and Andriy Kudla Wynnykyyj (Toronto)

The Ukrainian Weekly, May 28, 1995, No. 22, Vol. LXIII
Copyright © 1995 The Ukrainian Weekly

THE U.S.-UKRAINIAN SUMMIT: President Bill Clinton's visit to Kyiv

Presidential assistant reflects on impressions of state visit

by Kristina Lew

JERSEY CITY, N.J. — Both sets of her grandparents emigrated from the Carpathian Mountains of Ukraine at the turn of the century and settled in Pennsylvania. She was raised in Shamokin and received her high school diploma from St. Mary's Villa Academy in Sloatsburg, N.Y., a school run by the Sister Servants of Mary Immaculate, a Ukrainian religious order.

She attended Georgetown University 30 years ago, and counted among her classmates a future president of the United States, Bill Clinton.

When Mr. Clinton took over the White House in 1993, Melanne Starinshak Verveer, after a distinguished career as a lobbyist on Capitol Hill, was named deputy assistant to the president and deputy chief of staff to First Lady Hillary Rodham Clinton. On May 11 Ms. Verveer paid her first visit to the land of her ancestors as a member of President Clinton's official delegation to Kyiv.

Prior to assisting the president and First Lady, Ms. Verveer served as executive vice-president and public policy director for the Constitutional Liberties group, People for the American Way. She was legislative director to Rep. Marcy Kaptel (D-Ohio), coordinator for civil rights and urban affairs at the U.S. Catholic Conference, and field manager for Common Cause.

She has served on the boards of directors of the Leadership Conference on Civil Rights, the Advocacy Institute, Public Allies and NETWORK, among others, and is a founding member of the Coalition on Human Needs. In 1989, Ms. Verveer was named to "Beachman's Guide to Key Lobbyists."

She understands the Ukrainian language and speaks it some. "I can't say well, because I never studied it formally. In the meantime," she laughs, "I studied Russian formally, so it tends to confuse."

Following are Ms. Verveer's reminiscences of the first state visit of an American president to an independent Ukraine, recollections of President and Mrs. Clinton's impressions, and personal reflections on visiting her ancestral homeland.

On the visit:

It could not have been more warm. It may sound like a trite word, but there

genuinely was a feeling of great friendship, respect and hopefulness that everything would work out well, and that the new independent Ukraine — despite the enormous challenges — would get there, and it would be well worth the effort...

The president made a number of references to Ukrainian Americans during his visit. At the opening official ceremony President Kuchma also mentioned Ukrainian Americans — at which point our president sort of turned to me and cast a knowing look. It was this sense of people back here who are also rooting and hoping and supporting this effort — which many have longed for and believed was going to happen some day. So there was that overlay as well. It gave it yet another dimension that I think was a very human and special dimension — that folks back home were not very far away...

I felt wonderful about seeing the streets so lined with people as the Clintons went to St. Andrew's on their time off. The large numbers of people gathered right underneath the church for blocks — six, seven, eight deep! It was extraordinary, and that was true in so many places. The other place that it was just so apparent was with the students at the university. They were such a buoyant, upbeat, enthusiastic group of people, and what I heard, over and over, was "Your young president understands. We feel like together we are moving forward." There was this sense of identity, and that was very apparent.

Clinton on Kuchma:

The president has a good relationship with President Kuchma as he said repeatedly in his remarks. He has great respect for President Kuchma and great respect also for the people who are going through this difficult transition. He was particularly expressive of his view of President Kuchma both in the opening ceremonies and at the state dinner in the toast, again before the students at Taras Shevchenko State University. He went out of his way to be very complimentary, with good reason I think.

He is very impressed with the quality of his leadership and his efforts to really move Ukraine forward, very pleased at the efforts that have been made — the major contribution to world peace in terms of the elimination of nuclear weapons — and the enor-



Barbara Kinney/The White House

President Clinton greets Ukrainians at Boryspil Airport.

mous leadership he's played on that, which is not anything to be underestimated.

Clinton on Ukraine:

The president was very caught up in a real appreciation of what it means to have released the shackles, be an independent country confronted by a lot of challenges, and working together to try to ensure that the democracy will be vibrant and the economy will be reformed in a way that will really evolve to the benefit of the people. He was very much caught up in that.

There was a real appreciation for the country. The president had a wonderful time after the farewell events. He insisted on going to see some of the sites. We went off to St. Andrew's and then to the Monastery of the Caves and stayed a long time.

He took great interest in everything the monks and guides were telling him. He insisted on going to the catacombs, even though people said it was all uphill and dark. He said "No, I'm going."

He went through the museum and saw the whole collection. He spent a good couple hours just immersing himself in the stories of the history of Ukraine, and the cultural and religious developments that the guides were telling him about. I think that says a lot too.

On the state dinner:

There were 70-80 people at the state dinner, which was held in the Mariyinsky Palace. Prior to going into the formal dining room there was a receiving line that included the Kuchmas and the Clintons. Just before they went into the dining room, the presidents did the formal signing of agreements.

Opening toasts at the dinner struck me as very warm, very much a coming together of friends. There was a very good feeling in that room. There were many toasts throughout the meal.

The food was wonderful. Mrs. Clinton commented to Mrs. Kuchma the next day on how wonderful the food was. It included

a lot of traditional dishes — mushrooms, varenyky and borscht.

One of the most remarkable things was the entertainment following dinner. The Kuchmas had the entertainment arranged in the Grand Hall next to the dining room. Everybody came out and sat around little tables, and the entertainment that night was the children of Ukraine, demonstrating their musical talent. It was so appropriate.

It seemed to me sitting there that here was a time that we were looking to a new Ukraine, the free Ukraine, despite all the challenges that confronted it. With an era of can-do, here were these children, some of them extremely young. After each performance President Clinton would go up to the child, and I could see his first question was "How old are you?" Because they were so remarkable.

There was one who played the piano, one who played the violin, there was a family of children who played traditional music on different instruments, the bandura included. Then there was an orchestra of children who played exquisite music — a couple of the compositions being American — with great flair, with saxophone solos. It was pure delight!

I was with the president afterwards, and he was saying: "Weren't they extraordinary!" or "Do you know how young that drummer was?" There was something about it that was so symbolic of the future — that these children are our future just as we move to the future.

It was a lovely evening. Everybody just had such a great time. Normally you can view some of these events as rather stuffy. I would say that is one word that could not be descriptive of that evening.

On the First Ladies:

The two First Ladies have a warm relationship. When President Kuchma visited the White House late last year, they met privately and had a good discussion about the

(Continued on page 4)



Bob McNeely/The White House

Melanne Verveer accompanies the First Lady to the Left Bank Center.

Rabbi honored for promoting Ukrainian-Jewish relations

by Roman Woronowycz

NEW YORK — A rabbi who helped coalesce the voices of the Jewish and Ukrainian communities in protest over a CBS news piece broadcast on its popular show, "60 Minutes," was honored on May 10 by the Society of Ukrainian-Jewish Relations.

Rabbi David Lincoln of the Park Avenue Synagogue in New York was honored for his outspoken criticism of the broadcast of "The Ugly Face of Freedom," in which Ukrainians are alluded to be "genetically anti-Semitic," and for working to improve Ukrainian-Jewish inter-ethnic relations.

After viewing the October 23, 1994, broadcast, Rabbi Lincoln wrote CBS News, which aired the piece, and Ukraine's Ambassador to the United Nations Anatolii Zlenko expressing his distress regarding the "60 Minutes" program and assuring the ambassador of his readiness to "help in any way I can to let the truth be known."

Rabbi Lincoln also spoke with the show's producer, Don Hewitt, and the correspondent responsible for the segment, Morley Safer, both of whom contacted him via conference call. He said he locked horns with the two journalists over a contention that "Jews [in Ukraine] are living in great fear," and that the two tried to cajole him into accepting their position.

Dozens of people showed up at the Shevchenko Scientific Society building in Manhattan to honor Rabbi Lincoln, among them Israel Singer, secretary general of the World Jewish Congress and its executive director, Elan Steinberg. "We are friends with the people here and are very close with Rabbi Lincoln," said Mr. Singer when asked his reason for attending.

Also present were Ambassador Zlenko, representatives of Ukrainian American organizations such as the Ukrainian American Coordinating Council and the Ukrainian Congress Committee of America and Mr. Lincoln's spouse and two of his four sons.

Among the speakers were Rutgers University professor of history, Taras Hunczak, and Oleksandr Burakovskiy, formerly of the Rukh Department of Ethnic Minorities.

Prof. Hunczak, a friend of Rabbi Lincoln's for several years now, called him "a good man who stood for truth and justice at a time when others maliciously would poison inter-group relations, distorting facts and creating



Roman Woronowycz

Rabbi David E. Lincoln accepts his commemorative plaque from Andriy Lastoweckiy, secretary of the Society of Ukrainian-Jewish Relations and the evening's MC (far left). Looking on from left: SUJR Vice-President Stephanie Charczenko, President Eugene Stakhiv, Ukraine's U.N. Ambassador Anatolii Zlenko and Oleksandr Burakovskiy.

stereotypes which could rival the evil Nazi propaganda machine. How else can one characterize the statement that Ukrainians are 'genetically anti-Semitic,'" he said

Introduced by SUJR Vice-President Stephanie Charczenko, the 58-year-old rabbi in his heavy British accent asked the gathered that "instead of all the advertisement of how difficult it is to be a Jew today, why not talk of the great revival that has occurred in Jewish life in Ukraine?"

He mentioned the century-old historical ties between the Jewish and Ukrainian people. "Ukrainian is the cradle of so much that is Jewish in our lives," he said. "Many of the great Yiddish writers were born in Ukraine or lived there, Sholom Aleichem, for example."

Rabbi Lincoln also mentioned Vladimir Jabotinsky, the Zionist leader who was acquainted with Symon Petliura and attempted to dispel accusations that the Ukrainian leader had organized pogroms.

Rabbi Lincoln was born in 1937 in London, the son of Ashe Lincoln, a queen's counsel, who helped organize the Anglo-Ukrainian Society in 1935 and who helped publish a booklet, "The Ukrainian Question."

In 1993, Rabbi Lincoln translated from the original Yiddish, "The Jewish Ministry and Jewish National Autonomy in Ukraine," a book by Moses Silberfarb, a member of the Jewish Socialist Party and the minister and general secretary of Jewish affairs in the Ukrainian government in 1918.

Presidential assistant...

(Continued from page 3)

various challenges that confront Ukraine, and also the kinds of problems and issues we work on here...

On the second day we were in Kyiv. Mrs. Kuchma hosted a breakfast with women leaders of Ukraine. There were people from the Soros Foundation, people from women's and family organizations, women educators, a woman physician. What's wonderful about these breakfasts — we've done them in every foreign country we've visited — is you close the doors and people talk honestly, particularly about how women see things. What's fascinating, from country to country, is that there is so much common ground and so much of a common bond between women and their concerns...

At the hospital complex Mrs. Clinton visited with two mothers in their semi-private rooms who were experiencing difficult pregnancies. One, maybe both, was in her 40s, and I remember her saying "Well, I'm an older parent and that's why they have me here," and the First Lady said, "Well good for you!..."

There was also a meeting in the office of the director of the hospital attended by the health minister of Ukraine and his deputy, someone from the mayor's office, and the University of Pennsylvania people [the University of Pennsylvania School of Medicine has a partnership with the Left Bank Center for Maternal and Child Health Care that Mrs. Clinton visited]. There was a rich discussion of problems and challenges, Chernobyl, etc. Somebody brought in a copy of the Health Security Act, which was President Clinton's health initiative, and asked Mrs. Clinton to sign it, and she said, "You know, I think this has been more read

around the world than it has been in our country!"

On being American with Ukrainian roots:

The visit was really quite emotional. When President Kuchma visited here last fall, our president introduced me and said he has known me for a very long time. He told President Kuchma that he remembered many years ago that I said that Ukraine would one day be free. I said to President Kuchma, "When I went to Ukrainian school, we would sing the Ukrainian national anthem after singing the American national anthem." And he looked at me, and I said, "Yes it's true, I sang it for years."

Then, there I was, standing in front of the palace as the president was being officially welcomed and reviewing the troops, and they played our national anthem and the Ukrainian national anthem, and that was really quite an experience. To be there on the actual ground, in a Ukraine that was a different, free Ukraine, and caught up in what the anthem represented. Obviously that was a unique experience for me, because I dare say that other people in our delegation didn't share the same set of personal feelings, because their experience wasn't mine. But that was especially moving...

At one point I said to our president, "You know, you don't realize how much a part of all of this is part of my being, and you may not tap it very often, but you get into that kind of setting, with all of the emotions that get tapped because of the significance of a state visit and the relationships between the two countries — and it's really quite overwhelming..."

I sit here and think — I hope it all works. There are so many challenges confronting them, but with good relations and support from the community here in addition to the support of the nation, they can move forward...



The White House

President and Mrs. Clinton visit St. Andrew's Cathedral.

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION FORUM

UNA General Assembly to convene extraordinary meeting in November

by Roma Hadzewycz

KERHONKSON, N.Y. — The Ukrainian National Association's General Assembly voted to meet for an extraordinary session in November of this year in order to follow up on the decisions made at that body's annual meeting on May 15-18 at Soyuzivka. That decision as well as approval of the UNA's 1995 budget of approximately \$13.5 million came on the final day of the General Assembly's deliberations at Soyuzivka.

The annual meeting, as reported in last week's edition of this newspaper, made a number of important decisions, among them to close the UNA Washington Office and sell the fraternal organization's 15-story headquarters building in Jersey City.

The 25-member General Assembly also voted to cut down on several fraternal benefits offered by the UNA to its members, among them student scholarships, dividends, donations to community organizations and causes, and disbursements from the UNA Fund for the Rebirth of Ukraine.

The cutbacks, which affect only the current fiscal year, were necessitated by the fact that for many years the UNA had overextended its financing for fraternal activities and now the New Jersey State Insurance Department, and those of other states where the UNA is licensed to sell insurance, have requested substantial reductions in that sphere.

The UNA's publications, too, were victims of budget cuts as the Ukrainian-language children's magazine Veselka, whose circulation had dwindled to below 600, will no longer be published, while The Ukrainian Weekly will now cost UNA members \$40 per year and non-members \$60.

The fate of Svoboda, the Ukrainian-language daily newspaper that gave birth to the UNA, is now in the hands of its readers as members of the General Assembly approved a questionnaire that is to be mailed to subscribers. That questionnaire will ask subscribers if they would like to see Svoboda published five times per week (as at present) at a cost of \$75 per year for members, or \$100 for non-members; or if they would prefer the paper to be transformed into a weekly newspaper (in an expanded 10- to 12-page edition) at the same cost as The Ukrainian Weekly.

The General Assembly kept intact the UNA's monetary awards to graduates of schools of Ukrainian studies, its support of the annual pedagogical courses held under the auspices of the Educational Council at Soyuzivka, its budget for the Kyiv Press Bureau, as well as a small sum budgeted for sports activities.

Executives reported to the Assembly that they expect no loss on the Canadian currency exchange this year, and that the UNA headquarters building is expected to have losses of \$50,000 less than in 1994 when these totalled \$334,620. (That figure, however, does not take into account the fact that the UNA and Svoboda Press occupy some 35,000 square feet of space rent-free — a savings of some \$400,000.) As well, they noted that in 1995 there would be no expenses for UNA centennial events and projects, and considerably lower expenses for the UNA Sales Office in Etobicoke, Ontario, which in 1994 required start-up funding.

Heated discussions

Decisions on these matters came as the General Assembly voted point by point on a package of proposals presented by the Executive Committee. The majority of the

executives' proposals, save for those regarding the subsidy to Soyuzivka and the UNA Washington Office, were recommended by a unanimous vote of that six-member body. Voting on the individual recommendations followed some heated discussions as Assembly members expressed their opinions on the execs' proposals and sought additional information, most often specific figures on income and expenses, from the Executive Committee.

Among the topics that caused the most controversy was the future of Svoboda, as some members argued that the UNA Convention in 1994 had clearly decided the paper was to remain a daily. Nonetheless, executives argued, substantial increases in the costs of second-class postage and newsprint had forced the General Assembly to revisit the issue. Thus, the deliberations looked at Svoboda's income and expenses

community and others saying that the UNA simply could not afford the \$250,000 annual expense for the office.

In the end that issue was seen as so controversial that a motion for a secret ballot vote on the Executive Committee's proposal to close down the operation was made by Advisor Alexander Serafyn and seconded by Secretary Martha Lysko. The motion for a secret ballot passed by a vote of 17-2, with one abstention. The vote for closing the office was 14-8.

On the issue of subscription fee increases for The Ukrainian Weekly, the Executive Committee had originally recommended annual rates of \$50 for UNA members and \$75 for non-members. But, after hearing from the editor-in-chief of that paper (who proposed that the 1996 rate of \$35 and \$50 adopted at the convention be put into effect a year earlier)

in their capacities as honorary members of the General Assembly, spoke against the recommendation. Nonetheless, Assembly members voted 15-5, with two abstentions, to put the building on the market.

The Executive Committee's proposal to cut the UNA's annual subsidy to its upstate New York resort from \$500,000 to \$250,000 was altered somewhat as by a 4-2 vote the execs proposed to the General Assembly that the resort be given an additional one-time allocation of \$75,000 for refurbishment of the Soyuzivka snack bar into what will be known as the Q-Cafe. Remodeling the snack bar was seen as crucial to the resort's newly instituted meal plan, which offers guests a package of breakfast and dinner (Modified American Plan) in the resort's dining room, and leaves lunch up to the guests themselves. As Soyuzivka Manager John A. Flis noted,

FOR THE RECORD: THE GENERAL ASSEMBLY VOTES

Issue	For	Against	Abstaining
Svoboda questionnaire	18	3 (Chudolij, Hadzewycz, S. Kuropas)	0
Weekly rate increase	16	1 (S. Kuropas)	3 (Chudolij, Diakiwsky, Hadzewycz)
Cut Svoboda Index	18	2 (S. Kuropas, Hadzewycz)	2 (Chudolij, Stasiw)
Cut scholarships	17	4 (Diakiwsky, R. Kuropas, S. Kuropas, Moroz)	0
Close Washington Office	14	8 (secret ballot)	0
Sell building	15	5 (Chudolij, Diakiwsky, Hadzewycz, S. Kuropas, Moroz)	2 (Hewryk, Stasiw)

with a view toward somehow covering those costs.

The solutions proposed included raising the subscription rate or publishing the paper as a weekly, whose costs would then be considerably lower than that of a daily. In the end, members of the General Assembly voted for the proposal presented by the Executive Committee which put the fate of Svoboda squarely in the hands of its paid subscribers, who will be offered a choice: a daily at a cost of \$75 for UNA members and \$100 for non-members; or a weekly at a cost of \$40 for members and \$60 for non-members.

Another controversial issue was the UNA Washington Office, with some members arguing that its continued presence on the scene in the nation's capital was needed by the Ukrainian American

and others who said a price increase of 250 percent was simply too high and might actually cause the paper to lose subscribers, the executives altered their proposal, lowering the fees to \$40 and \$60. That proposal was passed by a vote of 16-1, with three abstentions.

As regards the proposal to sell the UNA building — made in a motion presented by Auditor William Pastuszek and seconded by Advisor Serafyn, who also sits on the Ukrainian National Urban Renewal Corporation's board of directors — that topic, too, elicited some discussion. The Executive Committee as well as the UNURC board, it was noted, both came out unanimously in support of selling the headquarters building. Two former UNA presidents, Joseph Lesawyer and John O. Flis, who were in attendance at the session

the cafe was seen as the cornerstone of the new meal plan.

(The table above reports vote totals for the measures that were not unanimously approved by the Assembly's members, that is, its six executive officers, five auditors and the 13 of its 14 advisors who were present.)

Following the General Assembly's decisions on Wednesday, May 17, regarding the aforementioned budget cuts, the Thursday morning session at which the Financial Committee presented its report was almost anti-climactic, as all the contentious issues had already been acted upon the day before. The Financial Committee then reported to the full Assembly and its recommendations on the 1995 budget were approved by all present

(Continued on page 14)



Members of the Ukrainian National Association's General Assembly during their annual meeting at Soyuzivka.

Roman Iwasivka

THE UKRAINIAN WEEKLY

Tough decisions

Tough decisions. This phrase is the key to understanding what transpired at the recent annual meeting of the Ukrainian National Association's General Assembly.

Some readers of The Ukrainian Weekly were shocked to read in last week's issue that the Assembly had voted to sell the fraternal organization's headquarters building in Jersey City, N.J., and to close down the UNA Washington Office. (The latter decision in particular will affect us here at The Weekly, as the office was the source of most of our news and analysis from Washington.) Others may have been disillusioned to read that the children's magazine Veselka will cease publication, that subscription fees for The Ukrainian Weekly will be increased by 200 percent from the 1994 figure, and that, in the case of Svoboda, either there will be a substantial subscription fee increase, or that paper will be published as a weekly.

And there were other reductions for the current year as the amount to be spent on student scholarships will be cut by 40 percent, donations for community organizations and causes will not be given, disbursements from the UNA Fund for the Rebirth of Ukraine will be reduced by 75 percent, and dividends to members will be decreased by 50 percent. These cutbacks cover fiscal year 1995 only.

As UNA executives explained, these tough decisions were made necessary by many years of overspending on fraternal activities. President Ulana Diachuk showed The Weekly figures on amounts spent by larger fraternal insurance companies to demonstrate that, proportionally speaking, the UNA spends much more on this facet of its activity than other fraternal organizations. That is why the New Jersey State Insurance Department and insurance departments of other states where the UNA does business had sought to have the UNA curtail its spending on fraternal activities — an expenditure that had grown to \$2 million per year.

The General Assembly's votes are a reflection of the fact that the UNA was forced to face cold, hard facts and compelled by diminishing membership to take steps aimed at effecting a turnaround. President Diachuk stressed in her remarks before the General Assembly that these budget cuts and price increases were effected in order to ensure that the UNA remains a financially strong institution well into the future, while taking into account the current demands of the insurance industry. And, it should be kept in mind by UNA members that most of these decisions need not be permanent. Once the drain on the UNA reserves is stopped, fraternal benefits can once again be increased; new projects can be undertaken.

There is a real danger though to the UNA's publications. If readers vote against Svoboda remaining a daily, that paper will become a weekly. This, in turn, will force the closing of the UNA's printing plant, and the UNA's two official publications will be printed by outside contractors. What then are the chances for the UNA to have the vibrant, up-to-date press for which it has been known? What are the chances that Svoboda, once it is transformed into a weekly, could ever return to its former status as a daily? We trust that Svoboda subscribers will understand the reality of today's publishing world and will agree to pay more for a daily publication that they have received during the course of many years for pennies. (Even with the new rates, the cost per day is only 30 cents for members and 40 cents for non-members — less than a cup of coffee.)

This week, as we conclude our report on this milestone session of the General Assembly, we feel it is appropriate to remind readers that the future of the Ukrainian National Association continues to be promising, but that, to a large extent that future is dependent on the response of the Ukrainian community in the United States and Canada. Do we need and want the fraternal benefits provided by the UNA? If so, we must support the organization that makes them possible by joining the ranks of its members and thus ensuring that the UNA prospers well into its second century of existence.

June
2
1807

Turning the pages back...

Ivan Soshenko was born on June 2, 1807, in Bohuslav, near Kaniv. A painter, he was accepted into the St. Petersburg Academy of Arts in 1834. The following year, in the imperial cap-

ital's Summer Gardens, he had a fateful encounter.

He met Taras Shevchenko, at 21 still a serf belonging to Pavel Engelhardt but already apprenticed to Russian painter Vladimir Shiriyaev. It was an incident Shevchenko later described in his semi-autobiographical novella "Khudozhnyk" (The Painter, 1853), from Soshenko's point of view, with the latter almost stumbling over the future bard as he was engrossed in one of his drawings.

At any rate, the two compatriots became fast friends, and Soshenko, impressed with Shevchenko's talent, introduced him to his artistic circle, which included Ukrainian writer Yevhen Hrebinka (who ensured that the "Kobzar" passed the censor), Russian romantic poet Vasily Zhukovsky, Russian art historian Vasily Hryhorovych (to whom the poem "Haidamaky" is dedicated), and Russian painter Karl Briullov.

In 1838, all of them, with Soshenko in the lead, gathered what money they could, (Briullov put his portrait of Zhukovsky up for sale in a lottery) to buy Shevchenko's freedom. Soshenko then roomed with the budding genius, and got him accepted into the academy where he studied.

Soshenko returned to Ukraine to teach painting in 1839, and were briefly reunited in 1846 in Nizhen and 1859 in Kyiv. In May 1861, following the great poet's death, Soshenko accompanied the coffin as it was taken from St. Petersburg to Kaniv.

Sources: "Soshenko, Ivan," *Encyclopedia of Ukraine*, Vol. 4 (Toronto: University of Toronto Press, 1993); "Soshenko, Ivan," *inter alia*, *Shevchenkivskiy Slovyk*, Vols. 1-2 (Kyiv: Holovna Redaktsiya URE, 1976); *Taras Shevchenko*, "Tvory," Vol. 6 (Chicago: Mykola Denysuk Publishing Co., 1959).

SUMMIT REVIEW: Yuri Shcherbak outlines Ukraine-U.S. deliberations

by Xenia Ponomarenko
UNA Washington Office

WASHINGTON — Ambassador Yuri Shcherbak of Ukraine summarized the outcome of the Ukraine-United States summit at a May 19 news conference at the Embassy of Ukraine. As a member of the official Ukrainian delegation, the ambassador took active part on May 11-12 in the talks between the two governments.

Ambassador Shcherbak expressed his disappointment over the lack of substantive media coverage of the summit, pointing out that the focus was on the "summit atmosphere" rather than its accomplishments. He stated that important accomplishments were achieved at the Kyiv summit.

The ambassador stated that President Clinton's state visit was a landmark for Ukraine. It further strengthens Ukraine's independence and demonstrates the important role Ukraine serves "as an essential anchor" in Europe. Today there is a greater understanding between the countries as they work together to continue the bilateral partnership and pursue the agenda defined during President Kuchma's visit to the United States last November, he noted. Together, the two presidents agreed to a program of cooperation, assistance and consultation aimed at strengthening the growing Ukrainian-U.S. partnership.

The ambassador outlined some of the concrete results achieved during the summit. President Clinton pledged \$250 million to help Ukraine meet its import needs in 1995; he noted most of the assistance would be provided through an innovative agricultural trade credit insurance facility and announced that assistance would be made available in the form of a new package of initiatives to help generate agricultural development in Ukraine.

The presidents noted the delivery, already under way, of medical equipment valued at \$17 million to a hospital in Donetsk. President Clinton also announced a new program of training and technical assistance to support credit union development in response to Ukraine's interest in enlarging the availability of savings and credit services to consumers and small businesses. President Kuchma reaffirmed his commitment to a bold program for mass privatization, the creation of capital markets, rationalization of the tax policy, and the development of a new legal framework to support this new market economy.

Ambassador Shcherbak also observed that the presidents discussed the important role of trade and investment in revitalizing Ukraine's economy and integrating Ukraine into the global community. In recognition of Ukraine's economic reforms, President Clinton announced that the U.S. Export-Import Bank has reopened its programs in Ukraine, making available short- and medium-term financing for U.S. exports, guaranteed by the Ukrainian government.

Continuing the space cooperation between the two countries, President Clinton and President Kuchma announced that a Ukrainian cosmonaut would fly aboard the NASA space shuttle mission scheduled for launch in October 1997. Ambassador Shcherbak also noted the positive discussions between the presidents regarding arms control and security issues.

The presidents' statement cited favorably Ukraine's accession to the Nuclear Non-Proliferation Treaty, the provision of security assurances in connection with this accession, and Ukraine's cooperation pursuant to the START I treaty. In this regard, Ambassador Shcherbak continued, the presidents emphasized the continuing importance of fulfilling the goals of the January 1994 Trilateral Statement signed by Ukraine, the United States and



Ambassador Yuri Shcherbak

Russia. Both presidents renewed their commitments to work together to achieve global peace and stability.

Ambassador Shcherbak observed that both President Clinton and President Kuchma devoted considerable attention to Ukraine's integration into European security structures. He said the leaders reaffirmed their shared vision of a stable, undivided Europe, and an evolutionary approach to NATO expansion. President Clinton noted that the process of enlarging NATO will be managed so as to enhance the stability and security of all European nations and expressed his understanding of Ukraine's security position.

They agreed to hold regular bilateral consultations on questions involving European security issues, and that an independent and stable Ukraine constitutes a key factor of stability and security in Europe. Both leaders affirmed Ukraine's active participation in the Partnership for Peace (PFP) program. President Clinton pledged \$1 million to assist Ukraine in its PFP exercises. Out of the total \$100 million request under the Warsaw Initiative for the PFP, the U.S. will provide approximately \$10 million to Ukraine.

Asked about Ukraine's current position on NATO expansion, the ambassador replied that Ukraine does not believe any single country should have a veto over NATO enlargement. He pointed out that Ukraine does not want to be "in a gray zone of security," and reiterated that President Kuchma believes that enlargement should be a gradual, evolutionary process.

The ambassador was asked also whether any discussions involving Ukrainian-Russian relations had occurred between the two presidents. He replied that President Kuchma sees Russia as a strategic partner for Ukraine and its closest neighbor, therefore, good relations are very important. President Clinton agreed. The ambassador pointed out that the only major problem existing between Ukraine and Russia at this time is the question of a Russian naval base on the territory of Ukraine in the Black Sea region.

The ambassador was also asked whether the positive outcome of the Ukraine-U.S. summit had anything to do with the worsening relationship between the U.S. and Russia. Ambassador Shcherbak said he believes the success of the summit demonstrates that Ukraine is an important country for the United States. "We should not look at this as a result of U.S.-Russian relations," he noted, adding that he believes the U.S. sees the strategic value of Ukraine independently of its relations with Russia, especially noting its geographic location in the center of Europe.

LETTERS TO THE EDITOR

Shocked by demise of UNA D.C. Office

Dear Editor:

As a UNA member – and someone who, in a professional capacity here in Washington, has long dealt substantively with issues that pertain to Ukraine – I was shocked and disappointed to hear about the recent UNA General Assembly decision to abolish the UNA Washington office. The office has been an important asset to the Ukrainian American community, and has had notable accomplishments. I am convinced that the efforts of the UNA office over the last few years have played an important role in ensuring that Ukraine received the U.S. government assistance crucial to the reform process so vital to Ukraine's future.

The office also, among its many activities, has spent considerable effort informing Congress and various governmental agencies about Ukraine, has helped the Ukrainian Embassy in its work, set up meetings with visiting Ukrainian officials and has provided a wide variety of other useful services. Significantly, the office was also instrumental in the formation and work of the Central and East European Coalition, composed of sixteen national organizations representing Americans of Central and East European descent. While I, along with others in Washington, have at times had differences in approach or even disagreements with the UNA Washington office, there is no question that having a viable office with an experienced staff in the nation's capital has been good for the UNA, good for the Ukrainian American community, good for Americans of Central and East European heritage, and, not least, good for Ukraine.

A few words on the UNA budget difficulties – ostensibly, from what I understand, these were the key reasons for abolishing the Washington office. Given the UNA's current financial problems, an alternative would have been to reduce the Washington office's budget – an action which I understand the office was prepared

to undertake. But completely eliminating the Washington office is extremely shortsighted.

The UNA has had a long and justifiably proud record as the leading fraternal organization in the Ukrainian community in this country. Among the things it prides itself on is the political and material assistance it has rendered to Ukraine. An important way it has done this is through its active presence in Washington.

Clearly, changes are needed to stem – and even reverse the UNA's loss in membership and concomitant financial condition. The UNA General Assembly appears to be taking such steps by selling its building which will free up nearly \$6 million in reserves – and by reducing expenditures elsewhere. However, the decision of the General Assembly to not merely reduce, but completely eliminate a significant UNA institution, which has produced concrete results and still has an important role to play, is counterproductive. Ironically, this decision may serve not to reverse, but to hasten, the decline of the UNA and the entire Ukrainian American presence here in the United States. I strongly urge the UNA General Assembly to reconsider its decision to abolish the UNA Washington office. I hope others will do so as well.

Orest Deychakiwsky
Washington

Kudos to Lapica Educational Fund

Dear Editor:

Kudos to Mr. Lapica (April 23 issue) for his thoughtfulness and generosity in establishing the Helen Sherban Lapica Educational Fund Inc.

By offering scholarships to qualified needy students in Ukraine, Canada and the United States, Mr. Lapica has chosen a most admirable way of assisting Ukraine in its steps toward democracy. Thank you, Mr. Lapica.

Tillie K. Decyk
Sun City, Ariz.

LETTER TO THE UNA

UABA voices support for Washington Office

Following is the text of a letter sent by the Ukrainian American Bar Association to the Ukrainian National Association's president, Ulana Diachuk, and its General Assembly. The letter is dated May 17.

It has been brought to our attention that the UNA Board of Advisors is considering, at this Annual Board of Advisors meeting, the possibility of closing the UNA Washington office. On behalf of the Ukrainian American Bar Association, we are writing this letter of concern regarding this proposal.

Historically, the Washington office has played, and continues to play, an important role during various events and crises that have affected the Ukrainian community in the United States, as well as in ongoing relationships between the United States and Ukraine. The closure

of the office would have a definite negative impact upon the Ukrainian community in general, and on any potential influence it may have concerning Ukraine and other issues of concern to the Ukrainian community.

Most recently, the Washington Office has been helpful in assisting the UABA in its efforts relating to the CBS "60 Minutes" news segment "The Ugly Face of Freedom," as well as issues of concern about U.S. AID financial grants.

We would like to express our continued support for the UNA Washington Office and feel that closing it would be detrimental to the Ukrainian Community at large. We urge you to continue supporting the Washington Office.

Orest A. Jejma
President

Bohdanna T. Pochoday
Vice-President

Ukrainian American Bar Association
Phoenix, Ariz.

Faces and Places

by Myron B. Kuropas



Changing times, hard choices

Once upon a time (five years ago, to be exact) the Ukrainian National Association had a reserve fund of over \$20 million. Today, that has fallen to less than half that amount. At the rate we were spending, our reserves would have been depleted in three years. The times, they are a'changing.

The UNA General Assembly met some 10 days ago and spent the bulk of its time discussing how best to cut expenses so as to stem the hemorrhaging. Hard choices had to be made amid some weeping and gnashing of teeth.

A decision was reached to sell the UNA building. As UNA Treasurer Alexander Blahitka pointed out at the last UNA convention, "our 15-year grace period from real estate taxes expired, causing a \$700,000 increase in real estate taxes." This amount was later reduced to approximately \$500,000, but upgrading, according to Mr. Blahitka, would cost "millions more." If we sold the building, he told the delegates, the UNA "would realize an excess of approximately \$8-\$9 million after paying off all liabilities." In addition some \$11 million the UNA has invested in the building would be released. No decision was reached regarding the future location of the UNA Home Office. Two possibilities were discussed: lease our present facilities from the new owners or build a new facility somewhere else. Hard choice.

The decision to eliminate the UNA Washington Office was another hard choice. It took many years to establish a UNA presence in the nation's capital, and Mr. Iwanciw and his staff have performed admirably. I can't think of anyone else with the know-how and the contacts in Washington that Mr. Iwanciw enjoys. Nor does anyone come to mind who could have done a better job than Mr. Iwanciw. And yet, given its present financial situation, the UNA can no longer afford the \$250,000 it costs annually to keep the office open.

Another big money item discussed by the General Assembly was the UNA publications. The price of newsprint is to go up by some 30 percent and postage has increased 20 percent. It now costs the UNA 22 cents to mail one Svoboda. UNA members pay less than 12 cents per issue. The General Assembly decided to poll Svoboda readers to determine if they would support transforming Svoboda into a weekly publication. No matter what the reaction, the price of the oldest Ukrainian-language newspaper in the world will have to be increased.

The Ukrainian Weekly subscription will be increased to \$40 for UNA members and \$60 for non-members.

Other cuts for 1995 supported by the UNA General Assembly included donations to various organizations, a savings of \$93,000; the publication of Veselka, a savings of \$5,000; a reduction in the Soyuzivka budget by some \$150,000; a reduction in scholarship monies, a savings of some \$40,000; the elimination of the Svoboda Index project, a savings of some \$48,000; and miscellaneous other cuts.

Money is not the only problem facing the UNA as it moves towards the 21st century. The biggest enigma is new members. A professional staff has been put into place, and they are attempting to help UNA branch secretaries sign up members. But many branch secretaries either can't

work with the professional staff because some of the professionals are not Ukrainian. And since most UNA secretaries either can't or won't sign up new members themselves, our organization has a major problem.

Still another factor that stands in the way of further UNA progress is the age of UNA branch secretaries. Only 14 are under age 40. Some 65 are between the ages of 55 and 70. Ninety branch secretaries are between the ages of 71 and 80. Nine are age 81 or over. Many, perhaps most of them, refuse to allow younger people to take over their branches because keeping branch records helps supplement their retirement income.

Our membership also is old. As of the end of 1994, the UNA had 57,081 certificates. Of that number, 5,105 certificates were held by those between the ages of 65 and 70. A total of 16,514 were in the hands of members between the ages of 70 and 100.

Almost half of all certificates, some 28,000, are paid up.

Will the Ukrainian National Association make it to the year 2000?

There are those who argue it won't. And the reason, they believe, is quite simple. Now that Ukraine is a free and independent state, they tell me, it really doesn't matter. "Ukraine is free, my children are prosperous, my grandchildren are growing up nicely, and I've retired with a nice pension and a winter home in Florida," one Ukrainian American recently told me. "I've done my best and now I want to enjoy life. What do I care about the UNA?"

And this man's children? They hardly know about Soyuz. They may subscribe to The Ukrainian Weekly, and they may go to Soyuzivka on Labor Day, but that's about the extent of their UNA involvement. And one really can't blame them. They're too busy building careers, homes and families. The UNA is hardly a relevant factor in their lives. Right?

The Church isn't relevant either. A younger friend of mine who reads my column regularly recently told me that the only time he doesn't read what I write is when I write about the Church or the UNA. "You're not reaching anyone with those articles," he told me. "You've got to understand that nobody in my generation gives a damn about that stuff."

So there we are. Five years away from the second millennium of Christianity and our community is facing extinction by indifference. What will replace the UNA Washington Office, our building, our donations, our dividends, and our UNA branches?

Are Svoboda, The Ukrainian Weekly and Soyuzivka next on the chopping block? In reality, our present budget cuts are only a stop-gap measure. The UNA General Assembly didn't have time to address the most significant question of all. Where do we go from here?

Or am I, as some UNA executive has suggested, an alarmist? I've been called that for decades.

Is my young friend correct when he says no one gives a damn about the UNA and the Church, the two most significant institutions in our community?

Are there still people out there who truly care about the future of our community in North America, or does the emergence of an independent Ukraine signal the end of our raison d'être?

The Ukrainian Weekly welcomes letters to the editor and commentaries on a variety of topics of concern to the Ukrainian American and Ukrainian Canadian communities. Opinions expressed by letter-writers, commentators and columnists are their own and do not reflect the opinions of either The Weekly editorial staff or those of its publisher, the Ukrainian National Association.

On the occasion of Memorial Day

by George A. Miziuk

Each year, Americans welcome Memorial Day as part of a three-day-weekend that initiates the summer season. Many do not take the time to consider the purpose of Memorial Day, its meaning to veterans, and how it came to be a significant American holiday.

There are two anecdotes on when the first Memorial Day occurred. The first claim belongs to Emma Hunter of Boalsburg, Pa. Her father, Col. James Hunter, commanded the 49th Pennsylvania Regiment during the Civil War. Col. Hunter was killed at the Battle of Gettysburg, and Miss Hunter carried flowers to his grave in Gettysburg Cemetery in 1864.

Gradually, other townspeople took up the idea of decorating graves, and some time ago they placed this sign on Route 322: "Boalsburg - An American Village - Birthplace of Memorial Day."

A better-known story credits four southern women from Columbus, Miss. On April 26, 1866, these young ladies went out to decorate their soldiers' graves. Four years earlier, the bloody Civil War battle of Shiloh took place on this site. At the Friendship Cemetery, where about 1,500 Confederate and 100 Union soldiers were buried, the women proceeded to scatter flowers over the graves of soldiers of both sides.

This took place during Reconstruction. Although the war was over, the intense feelings of hatred between North and South were still malicious. The American Nation had torn itself into two parts, and was "pinned together with bayonets" by the bloodiest war America was to know.

The news of the decoration reached the North. An article in the New York Tribune cited the ladies for their unselfish act. The idea that Southern ladies would mark the graves of Union soldiers with flowers was met with surprise.

This kindly act touched the hearts of many. One reaction was the poem, "The Blue and the Gray," written by Francis Miles Finch, of Ithaca, N.Y. This was first published in the September 1867 issue of Atlantic Monthly, and soon became popular reading all over the country.

Sadly, but not with upbraiding,
The generous deed was done:
In the storm of the years that are fading
No braver battle was won;
Under the sod and the dew,
Waiting the judgment day;
Under the blossoms, the Blue,
Under the garlands, the Gray.

The Grand Army of the Republic (GAR), a veterans' organization, was impressed with the concept of honoring the fallen soldiers. The GAR organized a Decoration Day service in Arlington National Cemetery on May 30, 1868, and it repeated this ceremony in subsequent years.

The GAR began to lobby various levels of government to adopt Decoration Day on May 30 as a formal holiday. New York became the first state to do so, in 1873. Other states soon followed.

In 1882, the GAR pressed for changing the name of Decoration Day to Memorial Day, to reflect the emotion of this day. Most northern states and the federal government adopted this as the standard name and date, except for a few southern states that were members of the Confederacy.

For many years, the GAR was in charge of national and local Memorial Day ceremonies. Usually there was a parade of veterans and citizens. The town band played patriotic and Civil War music. After the procession had reached the cemetery, flowers and flags were placed on the graves of the "Men in Blue." In the early celebrations there was much oratory and glorification of the victory by the armies of the North.

However, as years went by and men of both the North and South fought side by side in the U.S. Armed Forces, Memorial Day became a time to honor all who had lost their lives in such conflicts. The conflicts and casualties of the Spanish-American War, World War I, World War II, Korea, Vietnam, Beirut, Grenada, Panama and Desert Storm, have replaced the Civil War as the focus of Memorial Day.

May 30 was kept as the official date for Memorial Day until 1971, when Congress changed it to the last Monday in May.

Today, Memorial Day is observed in every country where American soldiers are buried. Flags on government buildings and on ships throughout the world fly at half-mast on Memorial Day as a tribute to the dead. Parades are held with massed colors, military and local bands, fife and bugle corps, servicemen, veterans, police and firemen, civic organizations, Boy Scouts and schoolchildren. In some places, planes fly overhead to scatter flowers over cemeteries or on the sea.

On Armistice Day (November 11), 1921, the Tomb of the Unknown Soldier was dedicated at Arlington National Cemetery with the placement of a casket of a World War I veteran. On Memorial Day 1958 two more caskets were added, containing the remains of a World War II veteran and a Korean veteran. A final casket, that of a Vietnam veteran, was brought to the tomb on Memorial Day 1984, when it was renamed the Tomb of the Unknowns. This is the site where servicemen and women of all American wars are honored.

The most impressive Memorial Day ceremony still is held annually at Arlington, where a wreath is placed at the Tomb of the Unknowns by the president of the United States.

George Miziuk is New Jersey State Commander of the Ukrainian American Veterans.

Veterans' profiles

Andrew Keybida, U.S. Army

by George A. Miziuk

Andrew Keybida of Maplewood, N.J., served in the U.S. Army in the Pacific Theatre during World War II from January 1941 to August 1945.

He began his tour of duty by training with the 101st Cavalry Division on the U.S. East Coast. He later attended Officer Candidate School and chose to serve with the Quartermaster Corps.

After the liberation of Guadalcanal Island, Capt. Keybida was stationed there for two years, with the exclusive mission of supplying the Allied Forces. Running the supply depot was a 24-hour job, as ships came by day and night.

The weather on Guadalcanal was miserable

in the tropical climate, as torrential rain poured every three hours. The result was that the island was an immense swamp. The only way the island was made feasible as a base was through the work of U.S. Navy "Sea Bees" (engineers), who cleverly built-up roads on the swamps of Guadalcanal by using coral and sand. One of the Sea Bees was Capt. Keybida's Ukrainian friend, John Andrievich of Clifton.

Mr. Keybida describes Guadalcanal as being a flat island with no harbor. Ships had to be anchored offshore, with amphibious trucks ferrying troops and cargo back and forth. Navy ships came in and unloaded supplies. Troops

(Continued on page 12)



At the annual "Governor's Review" of the New Jersey National Guard Troops in Sea Girt are: (from left) Andrew and Evelyn Keybida, and Major Gen. Vito Morgano, former adjutant general of the N.J. National Guard.

Michael Wengryn, U.S. Army

by George A. Miziuk

of the Bulge in December 1944.

Michael Wengryn of Clifton, N.J., is a member of Ukrainian American Veterans Post 17, Passaic, N.J. He served in Company "C", 47th Infantry, 9th Division, U.S. Army, in World War II, from January 1941 to June 1945.

During his four and a half years of service, "Mitch" fought in the Battles of Safi, French Morocco; Kasserine Pass, El Guettar, Tunisia; Normandy Beach, northern France; Cherbourg, Saint Lo, France; Ardennes, Oberkirchen, Remagen Bridge, and the Rhineland, Germany. He participated in the D-Day landing in June 1944, and the Battle

The U.S. Army awarded him the American Defense Service Medal, the European-African-Middle Eastern Service Medal, the Infantry Rifle Badge, the Good Conduct Medal and other medals, plus eight Battle Stars. The French Government presented Mr. Wengryn with a citation medal for the Liberation of the City of Saint Lo during the June 6, 1944, battles of Utah and Omaha Beach.

Mr. Wengryn is active in his local Ukrainian community and the veterans, organizations. In 1972 and 1973 he served as national commander of the Ukrainian American Veterans.



Seen during the annual Veterans' Day Proclamation ceremony in the New Jersey Governor's Office in Trenton are: (from left) George Miziuk, State Commissioner of Veteran Affairs Michael Warner, World War II Veteran Michael Wengryn, ex-POW Theodore F. Martyn.

A veteran recalls World War II

by Andrew Dudra

I served as a staff sergeant with the U.S. Army in World War II. While serving with Gen. George Patton's tank corps and going through Germany, I had the pleasure of meeting many of our Ukrainian Displaced Persons (DPs), who were working in Germany. These contacts helped me cope with my homesickness for America.

Near the end of the war, our division was in Czechoslovakia with the Soviet Army. Together we captured a segment of the SS troops in our net. Over a period of several days, we discussed who would get to keep our "quarry."

One day, while I was walking guard near the German prisoners, I overheard them speaking Ukrainian as they were erecting their pup tent. Since I had learned German in high school, I went over and asked, "Bist sie nicht Deutsch?"

While speaking with them, I learned that some of them had been stationed in Galicia and knew some Ukrainian. I told them I would return when I was off-duty.

When I returned, a great number of the German prisoners begged me to have the Americans take them away - not the Soviets. I told them that I was only a staff sergeant, I had no say in this decision. One of them went on and told me that the chief commander of the Soviet Division also was Ukrainian; he asked that I speak with him on their behalf.

That knowledge emboldened me to speak with the officer, if for no other reason than to meet a fellow Ukrainian.

The Soviet commander was in a very modern, mobile trailer. I introduced myself, he welcomed me into his trailer, and we had a delightful chat. When I was ready to leave, he asked how he could honor me for my friendly visit.

Before I could answer, he went on to say that he knew we Americans liked war souvenirs. He put down on his table a number of war medals that he had taken from the German officers. "They are all yours," he said. He gave me a German Luger pistol, but the best gift was a bass accordion, which I still have today. He also gave me a motorcycle, a typewriter and other items that I knew were too large for me to carry in my possession. He then gave me his address, and I promised to write him after I returned home.

However, when I got back to the U.S., I got married, bought a farm to take care of, and raised two sons. I forgot about my "comrade," until one day I read in the newspaper that Leonid Brezhnev had become the premier of the Soviet Union. I found the address in Ukraine that he had given and wrote him a letter.

Mr. Brezhnev never answered my first letter, but I kept trying. My sons kept asking me to keep writing, because they wanted a letter from him to use for "show and tell" in school.

When I heard Sen. Ted Kennedy was heading to the Soviet Union to visit, I wrote a letter to Sen. Kennedy and asked him to deliver a photo of me with a letter of introduction to the premier. When the Senator returned, I was told that Mr. Brezhnev could not correspond with anyone at any time.

After the war was concluded, I was stationed in the town of Landshut, Germany. I waited for the day that I could return home to America.

For recreation and diversion, we had dances on Saturday nights. Being a

(Continued on page 12)

Andrew Dudra is a member of Ukrainian American Veterans Post 28 of Akron, Ohio.

New Jersey UAV post supports hospitals in Ukraine

by Walter Bodnar

NEWARK, N.J. - Members of the Newark-Irvington Ukrainian American Veterans Post 6 on May 18 packed a 40-foot container of medical equipment and supplies for shipment to the city of Brody in Ukraine. Dr. J.B. Bemko, commander of Post 6 and master of ceremonies at a noonday program at the Ukrainian Plaza on Sanford Avenue in Newark, stated that this latest shipment was part of the UAV Adopt-a-Hospital assistance program for needy hospitals in Ukraine.

The contents of the shipment were blessed by the Rev. John Stuchlak, assistant pastor of St. John Ukrainian Catholic Church in Newark, and witnessed by honored guests and members of the Ukrainian American community.

This container of medical supplies to Ukraine was the eighth sent by the UAV from this area. The previous seven were sent to the city of Zaporizhzhia by the New Jersey UAV, to hospitals which helped, among others, children suffering from the effects of the 1986 nuclear accident at the Chernobyl power plant. Plans are being made for another three containers in the near future. Steve Yacus, the post's Adopt-a-Hospital executive, is appealing to the public to donate temporary warehouse space for the medical equipment and supplies that are being donated by hospitals, agencies and individuals. He may be reached at (908) 236-6416.

As part of the send-off, Bozhena Olshaniwsky, member of the UAV Auxiliary and president of Americans for Human Rights in Ukraine, spoke, recalling a recent meeting at the White House in which Ukrainian Americans met with members of the National Security Council, President Bill Clinton's official visit to Ukraine, and the First Lady's \$3.6 million gift of medicines from private sources for a children's hospital in Kyiv; and President Clinton's \$15 million gift of hospital equipment for Donetsk. She reminded the gathering that Ukrainian Americans have friends in government, starting with the White House and going down to the state and local levels. With that she introduced New Jersey State Sen. Ronald L. Rice.

Mr. Rice said, "I'm here because it makes me feel good as a Vietnam veteran and as a human being to say that I

commend the Ukrainian American Veterans who have dedicated their time and effort to help others in need."

Astera Argyris, aide to Newark Councilwoman Mildred Crump, read a letter that stated in part: "How wonderful that... you never forget your roots. The Ukrainian American Veterans' practice of sending medical supplies to cities in Ukraine is exactly what I would expect of such caring people."

Assemblyman Harry McEnroe added: "The Ukrainian American group is important to all of us. I stand with you here today and support this shipment of medical goods, the humanitarian programs of the Ukrainian American Veterans, and compassionate health care for everyone."

In addition, statements of appreciation and support for the UAV's humanitarian efforts were offered by Michael Steele, former mayor of Irvington and Essex County Clerk Pat McGarry Drake, who donated \$500 out of her civic account for the UAV hospital project.

Orest Ciapka, executive director of the Self-Reliance Newark Federal Credit Union, noted "Our cooperative union has been helping people for many years, and this spirit of togetherness gives us an uplifted feeling." Dr. Eugene Perejima, president of the Ukrainian American Association Self Reliance, wished all success and perseverance to Post 6.

Joseph Trush, who heads the United Ukrainian War Veterans and also the Ukrainian American Coordinating Council of New Jersey, said that "the UAV has our wholehearted thanks and support."

George Miziuk from Trenton, commander of the New Jersey State Department of the UAV and a member of the Governor's Ethnic Advisory Council, brought both greetings and support for the UAV program from Gov. Christine Todd Whitman.

Dr. Bemko stated that the Adopt-a-Hospital idea for Ukraine was started by the New Jersey State Department of the Ukrainian American Veterans, together with the weighty assistance of UAV State Chairman Robert Borys Gulay and the Southern Ocean County Hospital in Manahawkin, N.J.

The project received yeoman service and support from participating veterans'

posts in New Jersey: Post 25, Trenton; Post 17, Passaic; Post 30, Freehold; and Post 6, Newark-Irvington. In addition, the project received support from other hospitals, businesspersons, organizations and concerned individuals. Prior to his trip to Ukraine for the purpose of overseeing distribution of the UAV cargo in Brody, Mr. Gulay, UAV state chairman of the Adopt-a-Hospital project, compared the veterans' committee to a well-coordinated football team. "With this cargo they have scored another touchdown," he said.

The initial shipment was sent to Zaporizhzhia in September 1993; six more followed in 1994 to the same area. Over 130 tons of medical supplies valued at an average of \$2 million per shipment were donated, including surplus supplies, usable replacement equipment, and gifts of medications from companies, relief agencies and individuals. The equipment included such items as cardiac monitors, a central monitoring station, X-ray machines, electrocardiogram equipment, blood analysis machines, ultrasound equipment, blood refrigerators, dental supplies, medication dispensers, needles, sterilization equipment, syringes, surgical gloves, bandages, hospital beds, sheets, stretchers, wheelchairs, computers and other supplies used in hospitals.

The major donor to the Adopt-a-Hospital shipment for Brody was the Bergen Pines Hospital in Paramus, with assistance and coordination from Peter Levins. In addition, New Eyes for the Needy, located in Shorts Hills, donated approximately 10,000 prescription glasses that will be fitted by ophthalmologists in Brody.

Cmdr. Bemko's enthusiastic support for the humanitarian aid to Ukraine's needy hospitals generated much interest in veterans' circles and from community members. He then introduced Mr. Yacus and the members of the Post 6 Adopt-a-Hospital committee who were present: Julian Helbig, Michael Fedirko, Mike Kiseiyk, Michael Lytwyn, John Pawlow, Victor Romanyshyn and Walter Bodnar.

This event, which coincided with the 50th anniversary of V-E day, came to a close with a benediction offered by the Rev. Stuchlak. The formal program was concluded with the singing of "God Bless America."



Walter Bodnar

Members of Ukrainian American Veterans Post 6 of Newark-Irvington, N.J., during ceremonies marking the shipment of a container of medical equipment and supplies to Brody, Ukraine.

Planning a trip to
UKRAINE?
Personalized
Travel Service at
Reasonable Rates

- VISAS • HOTELS • MEALS •
- TRANSFERS • GUIDES •
- AIR TICKETS •
- CARS WITH DRIVERS •
- INTERPRETERS •
- SIGHTSEEING •

LANDMARK, LTD
toll free (800) 832-1789
DC/MD/VA (703) 941-6180
fax (703) 941-7587

FLOWERS



Delivered in Ukraine
1-800-832-1789
Landmark, Ltd.

UKRAINE-PAC
(201) 831-1499
PACKAGE and FOOD Parcel Service

SEEKING
Mature Ukrainian woman to be a nanny
for 1 1/2 year old girl. Included: room and
board in California w/professional couple.
References required. (909) 792-6209.

IVANO-FRANKIVSK
ІВАНО-ФРАНКІВСЬК
Deluxe Hotel



\$1099

- Round trip airfare JFK / Ivano Frankivsk via Air Ukraine
- 6 nights ROXOLANA HOTEL
- Twin rate • Buffet breakfast daily
- Visa cost and handling fees
- European ambiance
- Depart every Wed in Jul/Aug/Sep (pending availability)

Extend your stay at no extra air cost

SCOPE TRAVEL, INC.
(201) 378-8998
(800) 242-7267

A YOUNG RELIABLE WOMAN
FROM UKRAINE IN HER LATE 20s
IS SEEKING EMPLOYMENT
IN CARING FOR CHILDREN OR ELDERLY,
OR ANY OTHER RESPONSIBLE POSITION.
CALL (201) 332-2316

FOR SALE: TWO BEDROOM APARTMENT
IN UKRAINIAN VILLAGE IN SOMERSET, N.J.,
NEAR UKRAINIAN CULTURAL CENTER IN SOUTH
BOUND BROOK, N.J. THE APARTMENT IS LOCATED
ON THE FIRST FLOOR (BUILDING CORNER).
CALL AT 1-718-846-1496

INSTITUTE FOR EASTERN ORTHODOX STUDIES
Eparchal Seminary, UAOC in Texas
Programs: Reader, Deacon, Priest
Full scholarships available
3011 Roe Dr., Houston, TX 77087

**APARTMENTS AND HOUSES
FOR SALE IN KYIV, UKRAINE**
We prepare documents
for temporary stay in Ukraine
TEL. 044-243-6104
Ask for John
GLOBAL TRADING & INVESTMENT ASS'N

WEST ARKA
2282 Bloor St. W., Toronto, Ont., Canada M6S 1N9

Gifts
Ukrainian Handicrafts
Art, Ceramics, Jewellery
Books, Newspapers
Cassettes, CDs, Videos
Embroidery Supplies
Packages and Services to Ukraine

A. CHORNY
Tel.: (416) 762-8751 Fax: (416) 767-6839

MONUMENTS
OF DISTINCTION
SERVING NY/NJ/CT REGION CEMETERIES

OBLAST MEMORIALS
P.O. BOX 746
CHESTER, N.Y. 10918
914-469-4247
HOME APPOINTMENTS ARRANGED

YEVSHAN
Distributor of fine Ukrainian products - Cassettes, Compact
discs - Videos - Language tapes & Dictionaries - Computer
fonts for PC & MAC - Imported Icons - Ukrainian Stationery
- Cookbooks - Food parcels to Ukraine

Call for a free catalog
1-800-265-9858
VISA - MASTERCARD - AMEX ACCEPTED
FAX ORDERS ACCEPTED (514) 630-9980
BOX 325, BEACONSFIELD, QUEBEC
CANADA - H9W 5T8

Nicholas E. Orlyk
ATTORNEY AT LAW

Parkwood Center Building
12401 Academy Rd., Ste. 204
Philadelphia, PA 19154
(215) 637-8708

Case Concentration In:

- Social Security Disability/SSI
- Child Abuse/Neglect - DHS Issues
- Child Custody - Family Law
- General Practice
- Home Consultation

Ukrainian pro hockey update
by Ihor Stelmach

**Strike-shortened season
a regular NHL success story**

The recently concluded 1995 regular National Hockey League season has been deemed a huge success by almost all media members throughout the U.S. and Canada. Beat writers, columnists, radio/television commentators and analysts almost unanimously agree this year's 48-game conference schedules made for extremely exciting and meaningful games. Going back to the very first week of games right through to the final week, almost every match had a direct effect on qualifying for the playoffs, playoff positioning or home-ice advantage. The past several weeks saw daily flip-flopping of teams in the standings, as much as three places at a time. Fans' hearts and spirits rose and fell to irregular highs and lows, seemingly every other day of the week.

Contrary to what's been going on since the return of Major League Baseball, hockey's fans quickly forgave players and owners for their ill-timed labor battle. Fans flocked to games in almost every NHL city, while television ratings and licensed merchandise sales rose significantly. Let's briefly reflect on the 1995 regular NHL season.

In the Eastern Conference, two Northeast Division teams bolted from the rest of the pack. The battle for conference supremacy was waged between Quebec and Pittsburgh to the very last day of the regular campaign, with Les Nordiques eking out the top spot. The league's top scoring offense featured three of the top 20 scorers: Joe Sakic (4th), Peter Forsberg (14th) and Owen Nolan (18th), and the top rookie scorer (Forsberg). Veteran Ukrainian defender Curtis Leschyshyn (44-2-13-15-20) turned in another solid season on defense while also hitting double figures in assists.

The Lemieux-less Penguins got career years from Jaromir Jagr (league scoring champ) and Ron Francis (assists leader), as these two stepped it up a notch to compensate for Mario's loss. Ukrainians Greg Andrusak (7-0-4-4-6) and newly acquired Drake Berhowsky (32-0-3-3-26) saw limited action on the Pens' blue-line.

Boston's star trio of Ray Bourque, Cam Neely and Adam Oates was strongly supported by a rookie find in goaltender Blaine Lacher and several other unheralded hard-working types.

Buffalo was decimated by injuries to superstar Pat LaFontaine, Dale Hawerchuk (23-5-11-16-2) and ex-King Alexei Zhitnik (32-4-10-14-61). The Sabres rode the shoulders of goalie Dominic Hasek, stressing tight-checking defensive hockey on the way to the league's third best goals against average.

Minor leaguer Peter Ambroziak (10-0-1-1-0) was called up from Rochester (AHL) to cover some of those injuries. Hartford, Montreal and Ottawa did not qualify for the playoffs. Despite a poor start, an equally poor finish and a horrendous record against the Florida teams, the Whalers turned in a most credible campaign under new ownership. Goalie Sean Burke was the team's

MVP and stood on his head most of the year. Big Jim Sandiak (13-0-0-0-0) was, as usual, hurt most of the season. Defenseman Alexander Godnyuk (14-0-0-0-8), \$500,000/year, salary and all, got himself into Coach Holmgren's doghouse, never to escape. Look for him to definitely be moved during the off-season.

In Montreal the Habs became the Hab-Nots in 1995. For the first time since 1970, this fabled franchise did not make it to the postseason. Management basically traded away its entire young defense corps, leaving a bunch of bodies in front of a beleaguered Patrick Roy.

Brian Bellows (41-8-8-16-8), like Roy, had practically no supporting cast. Ottawa once again suffered through a brutal season, winning but nine of 48 games. Three million-dollar-per-year centers (Daigle, Yashin and Bonk) does not a team make. Pat Elynuik (40-3-7-10-51) floundered along with the rest of the Senators. This team needs new management and several defencemen.

In the Atlantic Division, 1995 saw the Philadelphia Flyers return to prominence and dominance. The early season trade of Mark Recchi to Montreal for John LeClair and Eric Desjardins catapulted the Flyers to the top spot and second playoff seed in the Eastern Conference. MVP candidate and team captain Eric Lindros tied Jagr for the scoring title (Jagr technically won the Art Ross Trophy with more goals), as his Legion of Doom Line (Lindros-LeClair-Renberg) accounted for 70+ goals and 90+ assists. Wingers Renberg (8th) and LeClair (9th) joined Lindros among the league's top 10 scorers. Ukrainian Brent Fedyk (30-8-4-12-14) returned from an injury to add some spark to the Flyer second line.

Coming on strong at the end were those New Jersey Devils, who did some serious leap-frogging all the way to second in their division. Though an individually disappointing season for most of the Devils' stars, veteran Neal Broten's acquisition with a month to go seemed to provide a lacking play-making spark. Hard-nosed backliner Ken Daneyko (25-1-2-3-54) made a rapid recovery from a bad knee in time to score his first goal with 53 seconds to go in New Jersey's final regular season game. The Devils will welcome him for the playoffs.

The Washington Capitals were sinking some 20 games into this season, and G.M. David Poile decided to shake up the squad by recalling an untested rookie goalie from his Portland (AHL) farm club. At the time of his recall, this kid was leading the AHL in wins and goals against average. What Jim Carey did for the Caps has rarely been done before in league history — namely, he led his team to a meteoric rise in the Atlantic Division's standings, into the playoffs, finishing as the league's No. 2 goalie (behind Hasek). Washington ranked as the fourth best overall in goals against.

Peter Bondra (47-34-9-43-22) exceeded

(Continued on page 11)

Ukraine Videos
Educational - Travelogues
* SPECTACULAR * BREATHTAKING *

Over 55 minutes each.
\$27.95 each plus \$3 shipping and handling

To order please send check or money order to:
**Gyratron Dev. Ltd., 151 Bayview Drive
Point Roberts, Washington 98281**
Tel: (604) 662-8668

Allow 2 - 3 weeks for delivery




Pro hockey...

(Continued from page 10)

all realistic expectations of his offensive hockey skills by leading the entire National Hockey League in goal scoring with 34 tallies in 47 games. Bondra was capably assisted by fellow Ukes Dimitri Khristich (48-12-14-26-41) and up-and-coming Steve Konowalchuk (46-11-14-25-44). Because of these guys, expectations are once again high on Capitol Hill. The defending Stanley Cup Champion New York Rangers barely squeaked into this year's playoffs, needing some last-minute heroics from captain Mark Messier and defenseman Brian Leetch. Goaltending here is quite uncertain heading into the opening playoff round. Mark Osborne (37-1-3-4-19) fulfilled his role as a persistent thirdline checker and Joey Kocur (48-1-2-3-71) his as a persistent pest. Eddie Olczyk was moved back to Winnipeg at the trading deadline.

Both Florida and Tampa Bay regressed in their third years as NHL franchises. Neither club performed well enough to deserve a playoff spot and neither got in. Florida's roster hardly changed from a sub-par 1993-1994 season - goaltender John Vanbiesbrouck remains the only truly valuable Panthers' commodity. Tampa Bay was actually a notch or two below Florida, though forward Brian Bradley played his heart out, and defenseman Roman Hamrlik finally blossomed as a two-way threat.

'Twas a bad year on the Island. General Manager Don Maloney pulled the plug on high-priced players like Pierre Turgeon, Benoit Hogue and Vladimir Malakhov. A new youth movement is on and the search is also on for a new coach. Perennial flop Dave Chyzowski (13-0-1-1-11) has probably skated his last shift for the Isles.

Residing in the Western Conference's Central Division is this year's top over-all team: the Detroit Red Wings. GM-Coach Scotty Bowman refused to panic following last season's shocking playoff demise at the hands of the San Jose Sharks. The Red Wings made one major move to fortify their club's chances for 1995 by trading for veteran Calgary netminder Mike Vernon. The duo of Vernon and Chris Osgood did wonders for the Wings as this tandem allowed a second-best 117 goals through 48 games. In addition, Detroit's potent offense, led by the league's top scoring defenseman, Paul Coffey (tied for 6th over all), Sergei Fedorov (this Russian was 14th over all) and Ray Sheppard (3rd in goals) finished with 180 goals scored, good for third. The Red Wings earned home-ice advantage through the final playoff round, should they survive, with a league high 33 wins and 70 points. Mike Krushelnyski (20-2-3-5-6) had an injury-riddled season in what could have been his last.

For all those who predicted gloom in St. Louis with the arrival of dictator (oops - coach) Mike Keenan, it never happened. The league's fourth best offense pumped it up with solid seasons from Brett Hull, Brendan Shanahan and an added bonus from youngsters like Ian Laperriere. These guys are solid on both ends of the ice and in goal - pencil in the Blues as a definite Cup contender.

Chicago's 1995 campaign can best be described as a tale of three seasons: part I, when the Blackhawks rivaled the Red Wings for No. 1; part II, after heart-and-soul Jeremy Roenick damaged his knee and the team went winless in 13 games, and, part III, a late-season winning streak which enabled the Hawks to garner home-ice in their opening playoff round.

Finishing right behind the Blackhawks were the Toronto Maple Leafs. Here, the loss of captain Wendel Clark hurt in terms of production and leadership. Young goaltender Felix Potvin had an inconsistent season in the nets, and new captain Doug Gilmour failed to perform to his accustomed high level. Newcomer Mats Sundin

somewhat offset the loss of Clark. Big Dave Andreychuk (48-22-16-38-34) contributed above average, though unspectacular numbers. Toronto finally gave up on Berehovsky, shipping him to Pittsburgh in a late season deal.

Inconsistency definitely describes Dallas. The Stars traded for monster defenseman Kevin Hatcher (he did very little) and suffered through several weeks without kingpins Andy Moog and Mike Modano (the injuries also hurt Dallas). Lanky defender Richard Matvichuk (14-0-2-14) earned a regular shift on defense after recuperating from an injury. Backup netminder Darcy Wakaluk (4-8-0-3-18) may have worn out his welcome after struggling with a hand injury in the second half.

The Winnipeg Jets are flying southeastward to their probable new home in Minneapolis. The Jets, next-to-last in goals against (gave up 177 goals), did show some firepower with the NHL's third top scorer in Russian Alexei Zhamnov (3rd in goals, 8th in assists), and 12th top scorer in Ukrainian Keith Tkachuk (48-22-29-51-152). Ed Olczyk (33-4-13-12) enjoyed his brief return to Winnipeg after only limited ice time with the Rangers. Russ Romaniuk (5-0-0-0-0) started the year with Winnipeg before being returned to the AHL.

Atop the Pacific Division in 1995 were the unpredictable Calgary Flames. Keyed by the smallish Theo Fleury (4th in goals), pointman Phil Housley (8th in assists) and captain Joe Nieuwendyk, the Flames were one of a handful of teams who managed to combine a robust offense with a thrifty defense.

The defending Stanley Cup finalist Vancouver Canucks followed the lead of their '93-94 Cup finalists in New York by failing to live up to the previous year's standards. The Russian Rocket, Pavel Bure, dropped noticeably in goal production. Goaltender Kirk McLean suffered through a regular season of ups and downs. Veteran Dave Babych (40-3-11-14-16) played well enough to receive a contract for '95-96. Youngster Yevgeny Namestnikov (16-0-3-3-4) showed enough to stick with the Canucks.

The Sharks rallied strongly the last two weeks, hopping over Dallas for seventh seed in the conference. Goalie Arturs Irbes struggled in net. Eighteen-year-old rookie Jeff Fosnes played beyond his years.

In Los Angeles the saying went like this: "All the Kings' horses and all the Kings' men couldn't put the 'Great One' in the playoffs again!" The breakdown on this sad franchise: ex-over-bruce McNall has been indicted for fraud and is on his way to jail; GM Rogie Vachon was forced to take over the coaching reins after firing Barry Melrose; Vachon himself will probably be gone soon, rumors are strong that Wayne Gretzky (48-11-37-48-6) will be traded this coming off-season, in what could be the first of many moves to rebuild the Kings with youth. It remains a remote possibility Gretzky may retire. Gretzky finished 1995 as the NHL's 19th leading scorer and 8th tops in assists. Gary Shuchuk (22-3-6-9-6) enjoyed a strong second half after coming back from injuries. Goaltender Kelly Hrudey (14-13-5-3-14) faced a lot of rubber and kept the Kings close in many matches. He may have been the Kings' MVP.

The lowly Edmonton Oilers continued their policy of budget cutting by going with more and more youth. David Oliver and Todd Marchant were two of the league's five top scoring rookies.

Although Anaheim was in the playoff hunt until the final week, reality set in not this year. Rookie Paul Kariya will finish second or third in the Calder voting, based on leading all rookies in goals. Nineteen-year-old Oleg Tverdovsky (36-3-9-12-14) played well despite being tabbed with somewhat of an attitude problem. Tverdovsky rode the pine for several games for coming across as a bit too cocky.



43 St. Mark's Pl. N.Y., N.Y. 10003 FAX: 212 473 2180 TEL: 212 473 0839

TRAVEL SERVICES

- Visa processing • Round trip air from N.Y. • All ground transportation • Hotels: double occupancy

<p>PACKAGE "A" 15 days - breakfast only PACKAGE "B" 15 days - breakfast only PACKAGE "D" 14 days - breakfast only PACKAGE "E" 14 days - breakfast only PACKAGE "K" 14 days - breakfast only PACKAGE "L" 15 days - breakfast only</p>	<p>➤ KYIV (2 days), VISITING (8 days), KYIV (4 days) from \$ 1049 ➤ KYIV (14 days) from \$ 1249 ➤ LVIV (2 days), VISITING (7 days), LVIV (4 days) from \$ 1129 ➤ LVIV (13 days) from \$ 1199 ➤ LVIV (9 days), KYIV (4 days) from \$ 1299 ➤ KYIV (9 days), LVIV (5 days) from \$ 1229</p>
---	---

GENERAL EXCURSIONS

- Visa processing • Round trip air from N.Y. • All ground transportation • Hotels: double occupancy • Excursions
- Meals • Escorted from New York • All Inclusive
- Escorted in Ukraine

<p>EXCURSION "M" BUKOVYNA - 15 days EXCURSION "R" ZAKARPATTYA - 15 days EXCURSION "S" WESTERN UKRAINE - 15 days EXCURSION "T" SOUTHERN UKRAINE - 17 days EXCURSION "U" EASTERN UKRAINE - 18 days EXCURSION "Z" GRAND TOUR - 22 days</p>	<p>➤ KYIV, IV-FRANKIVSK, CHERNIVTSL, KHOTYN, IV-FRANKIVSK, KYIV 20 June - 04 July \$ 1579 ➤ KYIV, IV-FRANKIVSK, MUKACHEVE, UZHOROD, IV-FRANKIVSK, KYIV 04 July - 18 July \$ 1579 ➤ KYIV, TERNOPIL, LVIV, TRUSKAVETS IV-FRANKIVSK, KYIV 27 June - 11 July \$ 1599 ➤ KYIV, KIROVGRAD, KHERSON, MYKOLAIN, ODESSA, IZMAIL, ODESSA, KYIV 09 July - 25 July \$ 1649 ➤ KYIV, CHERNIHIV, POLTAVA, KHARKIV, DONETZ, ZAPORIZHIA, DNIPROPETROVSK, KYIV 08 August - 25 August \$ 1679 ➤ KYIV, CHERNIHIV, POLTAVA, KHARKIV, ZAPORIZHIA, ODESSA, VYNYTSA, IV-FRANKIVSK, UZHOROD, LVIV, KYIV 25 July - 15 August \$ 1999</p>
--	--

SPECIAL EXCURSIONS

- Visa • Round trip air • All ground transportation • Hotels: double occupancy • Meals

<p>FOUNTAIN OF YOUTH 13 days DEER HUNTER 13 days HETMAN'S BULAVA 13 days SUNWORSHIPPER 13 days</p>	<p>➤ LVIV, TRUSKAVETS, MORSHYN, LVIV 14 Sept - 26 Sept \$ 1299 ➤ LVIV, RAKHIV, MIZHURIA, LVIV 05 Oct - 17 Oct \$ 1349 ➤ KYIV, CHERNIHIV, ZAPORIZHIA, KYIV 06 June - 18 June \$ 1499 ➤ KYIV, ODESSA, YALTA, KYIV 13 June - 25 June \$ 1549</p>
---	--

CRUISES ON THE DNIPRO

- Visa • Round trip air • All transportation/Transfers • Ship: double occupancy cabin • Excursions
- Hotel: double occupancy • Meals

<p>CRUISE "1" ILIUSHKOV - 12 days CRUISE "2" ILIUSHKOV - 15 days CRUISE "3" ILIUSHKOV - 14 days CRUISE "4" HLYSHKOV - 17 days</p>	<p>➤ KYIV, KANIV, DNIPROPETROVSK, ZAPORIZHIA, KHERSON, SEVASTOPILODESSA, KYIV 09 May - 30 May from \$ 1619 19 June - 20 June 22 Sept - 03 Oct ➤ KYIV, KANIV, KREMENCHUK, KHERSON, SEVASTOPILODESSA, KYIV 30 June - 14 July from \$ 1699 21 July - 04 Aug ➤ ODESSA, SEVASTOPILO, KHERSON, ZAPORIZHIA, DNIPROPETROVSK, KANIV, KYIV, VIENNA 28 May - 10 June from \$ 1979 10 Sept - 23 Sept ➤ ODESSA, SEVASTOPILO, KHERSON, ZAPORIZHIA, KREMENCHUK, KANIV, KYIV, VIENNA 18 June - 04 July from \$ 2089 09 July - 25 July 30 July - 15 Aug</p>
--	---

SIGHTSEEING IN EASTERN EUROPE

- Visa • Round trip air • All ground transportation • Hotels: double occupancy • Excursions • Meals
- Escorted from New York • All inclusive

<p>WARSAW/KYIV 14 days PRAGUE/KYIV 15 days</p>	<p>➤ WARSAW, KRAKIV, RZESZOW, LVIV, TERNOPIL, KYIV 06 July - 19 July \$ 1899 ➤ PRAGUE, BRATISLAVA, PRESHIV, UZHOROD, LVIV, KYIV 14 Aug - 28 Aug \$ 1899</p>
---	--

• LOWEST AVAILABLE ROUND TRIP AND ONE WAY FARES • VISA PROCESSING
 • PREPAID ROUND TRIP OR ONE WAY FARES • AFFIDAVITS OF SUPPORT
 • 1995 BROCHURE

SUPERIOR SERVICE AT AN AFFORDABLE PRICE

1 212 473 0839 OR
1 800 HAMALIA



(215) 567-1328 (800) 487-5324
 220 South 20th Street ENTERPRISES, INC Philadelphia, PA 19103

TOURS \$1750

1. June 6 - June 20	Kyiv • Kaniv • Poltava • Reshetlyivka • Bila Tzerkav • Baturny	
2. June 21 - July 4	Lviv • Frankivsk • Yaremcha • Ternopil/Pochayiv • Kyiv • Kaniv	
3. July 5 - July 18	Lviv • Drohobych/Nahayevchi • Frankivsk • Kolomyia • Kyiv • Kaniv	
4. July 19 - Aug 1	Lviv • Uzhorod • Drohobych • Ternopil/Pochayiv • Olesko • Kyiv • Kaniv	
5. July 26 - Aug 8	Lviv • Frankivsk • Chernivtsi • Kam • Podilskiy • Vinnytsia • Kyiv • Kaniv	
6. Aug 2 - Aug 15	Lviv • Ternopil/Pochayiv • Frankivsk • Karpaty • Kyiv • Kaniv	
7. Aug 8 - Aug 22	Kyiv • Poltava • Reshetlyivka • Kharkiv • Donetsk • Cherkassy • Bila-Tzerkva • Kaniv	
8. Aug 16 - Aug 29	Lviv • Uzhorod • Drohobych • Ternopil/Pochayiv • Olesko • Kyiv • Kaniv	
9. Sept 6 - Sept 19	Lviv • Frankivsk • Karpaty • Olesko • Ternopil/Pochayiv • Kyiv • Kaniv	

KYIV • RUS LVIV • GRAND FRANKIVSK • ROXOLANA

GRAND TOUR ON WHEELS

Deluxe Express train departing daily: Kyiv • Lviv • Kyiv \$35 per person/double occupancy o/w
 Clean & Comfortable as the Grand Hotel • Excellent Food and Drinks

DNIPRO I AUG 8 - AUG 25	DNIPRO II AUG 18 - SEPT 3	BLACK SEA AUG 22 - SEPT 5	SHOTA RUSTAVELI OCT 30 - NOV 20
Kyiv-Kaniv Kremenchuk Zaporizhzhia Sevastopol Kherason Odessa Yalta Kyiv	Kyiv Odessa Sevastopol Kherason Zaporizhzhia Kremenchuk Kaniv Kyiv	Kyiv Kaniv Odessa Yalta Kherason Zaporizhzhia Kyiv	Kyiv-Odessa Greece Egypt Israel Cyprus Turkey Kyiv
18 days from \$1950	17 days from \$1850	15 days from \$1800	22 days from \$2750



New York • Kyiv \$655 May 1-May 30
 New York • Kyiv
 Chicago • Lviv • Kyiv \$680 \$750 \$770
 May 1 - June 21 Aug 1
 New York • Frankivsk June 20 July 31 Sept 19



СОЮЗИВКА • SOYUZIVKA
 Ukrainian National Association Estate
 Fordmore Road Kerkonkson, New York 12446
 914-626-5641 FAX 914-626-4638

1995 CAMPS AND WORKSHOPS AT SOYUZIVKA

Tennis camp - Sunday, June 18 - Thursday, June 29

Boys and girls ages 12-18. Food and lodging: UNA members \$240.00.
 Non-members \$290.00. Tennis fee: \$75.00.
 Instructors: Zenon Snylyk, George Sawchak and staff
 Limit: 60 participants!!!

Boys' Camp - Saturday, July 1 - Saturday, July 15

Recreation camp for boys ages 7-12, featuring hiking, swimming, games, Ukrainian songs and folklore.
 UNA members: \$160.00 per week; non-members \$200.00 per week. Additional counselor fee \$30.00 per child per week.
 Limit: 45 Children!!!

Girls' Camp - Saturday, July 1 - Saturday, July 15

Runs in conjunction with the boys' camp. Same program, fees and limits apply.

Ukrainian Folk Dance Workshop - Saturday, August 6 - Sunday, August 20

Traditional Ukrainian folk dancing for beginners, intermediate and advanced dancers. Food and lodging: UNA members \$265.00.
 Non-members \$315.00. Instructors' fee: \$175.00.
 Instructor: Roma Pryma-Bohachevsky
 Limit: 60 students!!!

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION DOES NOT DISCRIMINATE AGAINST ANY-ONE BASED ON AGE, RACE, CREED, SEX OR COLOR. FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT THE MANAGEMENT OF SOYUZIVKA.

ALL CAMPS AND WORKSHOPS MUST BE PRE-REGISTERED ON A FIRST COME FIRST SERVED BASIS WITH RECEIPT OF \$25.00 DEPOSIT PER CHILD!! ALL NECESSARY MEDICAL FORMS AND PERMISSION SLIPS MUST BE IN NO LATER THAN TWO WEEKS PRIOR TO START OF CAMP! NO EXCEPTIONS!

President Leonid Kuchma's Official State Visit to the United States



Christina Lew

This unique video highlights President Kuchma's official state visit to the United States. The events covered are greeting at J.F.K. Airport, Press Conference - J.F.K. Airport, gala banquet at Marriott Marquis in New York, St. George Church visit, speech at the United Nations, Reception at the Embassy of Ukraine in Washington; official state presentation, treaty signing and state dinner at the White House.

Price: \$30.00 U.S.
 \$40.00 Canadian

To order call: 1-718-275-1691

or send in your order to the following address:
 Ukrainian Television Entertainment
 P.O. Box 740232
 Rego Park, NY 11374-0232

Name: _____
 Address: _____
 Phone: _____
 Day () _____
 Eve. () _____

Shipping/Handling	U.S.	Canadian	
	\$4.00	\$6.00	first copy
	\$2.00	\$3.00	additional copies

Price	No. of copies	Shipping & Handling	Subtotal	Taxes*	Total
() x	()	()	=	()	=

Enclosed is our check in the amount of \$ _____ made out to: Ukrainian Television Entertainment
 * Only for New York State residents.

Andrew Keybida...

(Continued from page 8)

came in and loaded up their backpacks full and were either shipped out into battle or went to base on the island of Guam.

Malaria was common among the island's personnel due to the tropical climate. Preventive medication (chloroquin tablets) had to be taken to combat the condition.

Mr. Keybida recalls meeting other Ukrainians while on duty. One was John Wyslocki from Chatham, N.J. Others hailed from Chicago and different cities.

After leaving Guadalcanal in June 1945, Capt. Keybida was transferred to Army Intelligence and was sent to school at Indiana University. While there, he met another Ukrainian, Walter Dushnyck from New York City.

After the U.S. dropped the atom bombs

and Japan surrendered, Capt. Keybida was honorably discharged in August 1945.

Mr. Keybida has been very active in the Ukrainian community in New Jersey, including St. John's Ukrainian Catholic Church in Newark. His contributions to the Church were recognized with knighthood in the order of St. George - an honor bestowed by Pope John Paul II.

Mr. Keybida served as Ukrainian representative on the New Jersey Governor's Ethnic Advisory Council from 1982 to 1992. He also is active as an advisor in the Ukrainian National Association, and is a member of the Ukrainian Republican Club of New Jersey, and many other ethnic and civic organizations. Andy is a member of Ukrainian American Veterans Post 17 of Passaic, and held office as an officer of the Ukrainian American Veterans on both the national and state levels.

A veteran recalls...

(Continued from page 9)

Ukrainian, you can bet that I was out every night there was a dance held.

There were many DPs from a nearby lager (camp), and I saw to it that I would dance only with Ukrainian girls. One particular Saturday, a new girl came to the dance. She was very beautiful, and I was pleased to learn she, too, was Ukrainian. I spent most of the evening dancing with her.

When the dance was over, she asked me to walk her home. She told me that she was from a camp only a few kilometers away. Since I was still young, and being that she was such a pretty girl, I thought it was all right for me to walk her home.

After walking for an hour, I started to wonder what I had gotten myself into. However, she assured me it was only a little further. By the time we got to the hut where she was living, it started to rain. Since this

was a dilemma, I asked her if I could stay, and she took me into the hut.

When I entered the hut, I saw some of the wariest eyes I would ever encounter. There were about four men sitting at a table drinking. When they saw me, not knowing I was Ukrainian, they became agitated and yelled in Ukrainian, "Get that American out of this place!" One asked the girl why she had given away their hideout.

What I found out later was that these men were from the Ukrainian underground and were wanted by the Soviet government. I stayed up all night, because I feared for my life. I promised the men I would return the next day with rations, but I would keep their location a secret.

Since I knew our unit's cook, I was able to do this. I borrowed a jeep to deliver the rations. After delivering the rations, I returned to my unit and did not attempt any further contact with these men, since both I and the cook could have gotten into trouble and lost our military ranks.

AIR CONDITIONING - HEATING - HEAT PUMPS

Sales - Installation - Service
 by

HOME GENIE

(Roman Cyhan - Owner)

Serving the Philadelphia Area and Suburbs

Home Genie - 1-800-496-6100 - Free Estimates

Thinking about buying a home?

The Ukrainian National Association offers its members

- **Low Fixed-Rate Mortgage Loans**
- **For 1- to 3-Family Owner-Occupied Homes**
- **Quick Appraisal and Approval**
- **Low Closing Fees**
- **Fast and Friendly Service**

Thinking about refinancing?

Take the right step. Call us about rates, terms and more information at

1 (800) 253-9862 (except N.J.) or (201) 451-2200

Metropolitan Wasyly feted on 50th anniversary

TORONTO — The executive of the Eastern Eparchy Council of the Ukrainian Orthodox Church of Canada and St. Vladimir Institute of Toronto will hold a banquet on Saturday, June 17, in honor of Metropolitan Wasyly, to celebrate the 50th anniversary of his priesthood and his 85th birthday at St. Volodymyr Cultural Center, 1280 Dundas St., West Oakville. The Service of Thanksgiving will be celebrated at 6 p.m. followed by a gala banquet.

Metropolitan Wasyly (Fedak) was ordained a Ukrainian Orthodox priest in 1944, served as bishop for 18 years, and since 1985 has headed the Ukrainian

Orthodox Metropolitanate of Canada. For the past 10 years he also has served as chancellor of St. Andrew's College, University of Manitoba.

Throughout his many years of distinguished service, Metropolitan Wasyly has been honored with the following awards: doctor of divinity, St. Andrew's College, University of Manitoba; doctor of canon law, Ukrainian Free University, Munich, Germany; the Centennial Medal from the Ukrainian Canadian Congress, and in 1993 he was made an officer of the Order of Canada by Governor-General Ramon Hnatyshyn.

Visit to a forgotten...

(Continued from page 2)

den. Ludmilla broke down at this point and began weeping. There were seven children in this family. There was no running water in the hut, no fresh water in the village, and no food. Close to the fire stood a bowl of dirty brown liquid that did not merit further inspection. The state does not care about us, said the woman.

Later I took a look at the main store in Chavusy. Compared to Mahileu or Miensk, the supply and variety of food was minimal. Visiting other villages in the non-contaminated regions, I was able to ascertain that such poverty was rare, though alcoholism was said to be prevalent in many places.

Are these people "victims of Chernobyl"? In one sense, they can be placed in such a category. The Mahileu region was found to be in a contaminated zone quite belatedly. The villages there have been dying from quiet neglect for a number of years. Psychologically, there is a feeling of hopelessness. Yet the actual medical effects from the nuclear accident in Chavusy have been minor. In Belarus today, 333 children

have developed thyroid cancer. But almost 60 percent of these are from the Homel region, and a further 26 percent live in the eastern part of the Brest region, i.e., along the border between Belarus and Ukraine, the main fallout zone of radioactive iodine.

These children are being treated at the Thyroid Tumor Clinic in Miensk. A few are in Germany for surgery. In the republic, some 125 clean-up workers who decontaminated the land around the reactor back in the summer of 1986, have now died. Leukemias have risen generally but, as was pointed out by the clinic's chief specialist, the incidence among children is still lower than in the 1970s. Again, the center of concern is Homel. The Chavusy region, on the other hand, has suffered most because of the economic collapse of the state. All contaminated regions are dependent, more than ever, on foreign aid.

Paradoxically, living in a well-known zone of high contamination may be preferable to habitation in this sad, impoverished and forgotten region in which, for many, the main solace appears to be the vodka bottle.

READ!

ДЕРЖАВНА ЗРАДА?.. "Десять п'єс американця про Україну"



By RAY LAPICA. Just published in Ukrainian in Kyiv. Translated from English. Includes 2 U.S. prize-winners: "Розірвана Струна", which won \$2,000, and "Підпілля", the first American play about the UPA (staged in Florida). Eight other plays about Ukraine.

Order now: Ray Lapica, 7418 Whitegate Ave., Riverside, CA. 92506, or Surma Book Store, 11 East 7th St., New York, \$10.00 plus \$2.00 postage. 512 pages.

JUNE 11, 1995

will mark the
25TH ANNIVERSARY
of
HOLY SPIRIT

UKRAINIAN CATHOLIC CEMETERY

Sarah Wells Trail
Hamptonburgh, NY
Office: (914) 496-5506

NEW SECTIONS 3 AND 8 ARE NOW OPEN
RESERVATIONS SHOULD BE MADE TO ASSURE YOUR CHOICE

On June 11th only
we are offering a 10% discount on purchases
made in the two new sections

25TH ANNIVERSARY JOURNALS
FLOWERS, FLAGS, CANDLES, CANDLEHOLDERS AND
REFRESHMENTS WILL BE AVAILABLE

СОЮЗІВКА • СОЮЗИВКА
Ukrainian National Association Est. 1946
Koolzak Grafika

NOT AGAIN...

It's That Time Of The Year To Enjoy... Beautiful Blue Skies, Bikini's In Blue Water & Beach Volleyball... in the Bahamas?

yeah right... think again!

It's the Soyuzivka/ Koolzak Grafika 2nd Annual Triples Volleyball Tournament JULY 1-2, 1995

FOR MORE INFORMATION PLEASE CALL 201.945.7430

OKSANA INTERNATIONAL TRADE, INC.
1111 East Elizabeth Avenue, Linden, NJ 07036 Tel:908-925-0717 Fax:908-925-3724

For Package Pick Up Call: 1 800 9 OKSANA <Call for brochures and UPS labels

PACKAGES TO UKRAINE

By Boat

Minimum weight 10 LB
Delivery within 6-11 weeks
No limitation on size
Duty Free

Air Mail \$3.49 LB

Servicing entire Ukraine - 3-4 weeks

Super-Express \$5.49 LB

Central cities of Ukraine - 2 weeks

Ultra-Express \$9.99 LB

Lviv, Kiev, Ternopil - 1 week
Minimum weight 10 LB
Air shipment every Thursday, 5 PM

Money Transfer to Ukraine

Our Company is licensed by the US Banking Department to transfer funds to Ukraine.

PACKAGE PICK UP SERVICE AVAILABLE ANYWHERE IN THE U.S.A.

#1	#2	#3	NEW #4	#5	#6
Flour 25 LB Sugar 25 LB Rice 20 LB Macaroni 5 LB Canned Ham 2 LB Dried Yeast 2 LB Weight 79 LB	Mayonnaise 8 LB Vegetable Oil 8 LB Luncheon Meat 5 LB Corned Beef 5 LB Canned Ham 5 LB Beef Stew 6 LB Canned Sardines 5 LB Weight 42 LB	Sugar 50 LB Flour 50 LB Buckwheat Gr. 10 LB Cream of Wheat 10 LB Oatmeal Flakes 10 LB Vegetable Oil 8 LB Mayonnaise 8 LB Beef Stew 6 LB Macaroni 5 LB Dried Yeast 2 LB Weight 159 LB	Sugar 25 LB Flour 25 LB Rice 20 LB Vegetable Oil 8 LB Crisco 6 LB Canned Ham 5 LB Luncheon Meat 5 LB Macaroni 5 LB Instant Coffee 8 OZ Tea 8 OZ Weight 105 LB	Buckwheat Gr. 10 LB Oatmeal Flakes 10 LB Cream of Wheat 10 LB Vegetable Oil 8 LB Luncheon Meat 7.5 LB Beef Stew 6 LB Canned Ham 3 LB Corned Beef 3 LB Canned Sardines 3 LB Weight 61 LB	Dry Orange Drink 5 LB Danish Cookies 3 LB Peanut Butter 2.5 LB Sweet Prunes 2.5 LB Powdered Sugar 2 LB Dry Cream 2 LB Raisins 2 LB Coffee 2 LB Tea 8 OZ Chocolate Syrup 1.5 LB Bubble Gum 1 LB Weight 29 LB
\$119.00	\$125.00	\$218.00	\$189.00	\$142.00	\$82.00

GIANT

Canned Ham 6 LB	Crisco 6 LB	Chocolate Syrup 1.5 LB
Hard Salami 3 LB	Black Pepper 1 LB	Coffee 2.5 LB
Corned Beef 3 LB	Mustard 1.5 LB	Cocoa 1 LB
Vienna Sausages 1 LB	Olives 1 LB	Tea 8 OZ
Canned Sardines 3 LB	Ketchup 2 LB	Powdered Sugar 2 LB
Chicken Soup 12 21P	Chicken Bouillon 13 OZ	Danish Cookies 3 LB
Macaroni 5 LB	Dry Milk 2 LB	Peanut Butter 2.5 LB
Vegetable Oil 1 GAL	Canned Peas 1.5 LB	Bubble Gum 1 LB
Rice 20 LB	Raisins 2 LB	Weight 105 LB

Price ~~\$248.00~~
\$238.00

Prices for food package include the cost of products, shipping, delivery and insurance

All products are from American stores

ADVANTAGE/OKSANA TRAVEL

1111 East Elizabeth Avenue, Linden, NJ 07036 Tel:908-925-9737 Fax:908-925-2193

ROUND TRIP TO/FROM KIEV, LVIV, WARSAW, MOSCOW, IVANO-FRANKIVSK

Visa to Ukraine, Invitation, Travel Passports, Tickets Delivery to Ukraine

**Applications are available for
ASCENSION MANOR I APARTMENTS
and
ASCENSION MANOR II APARTMENTS**

Monday-Friday 10 a.m. to 3 p.m. Subsidized apartment facilities for low-income elderly and physically-handicapped persons. Efficiency and one bedroom units. Residents pay 30% of monthly income for rent.



EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

Office Location:

ASCENSION MANOR, INC.
911 North Franklin St.
Philadelphia, PA 19123
Phone (215) 922-1116
TDD (215) 922-3735

Applicants: WRITE FOR APPLICATION
EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

PARAGON VIDEO

**Largest selection of
Ukrainian video:**

Feature films, documentaries, children's, music and art video. We offer foreign standards conversion and video duplication.

Call for free catalog:
1-800-458-0288

High Profit Car Washes

Great absentee business. Fully computerized. Easy

to operate. Ultramodern. NY Metro area, NJ, PA,

Westchester. Great business for new immigrants.

We've been specializing in car washes for 27 years.

Please call for full information. There's no obligation of any kind. NY Business Exchange (800) 379-0173

Gov't foreclosed homes from 5%.
Delinquent tax, repos, REOs. Your Area.
Toll Free 1-800-898-9778 Ext. H-6945
for current listings.

\$40,000/YR. INCOME potential.
Home Typists/PC users.
Toll Free 1-800-898-9778
Ext. T-6945 for listings.

Ukrainian/English-speaking family seeking
live-in nanny for two young girls.
Boston area.
Call Vera
(617) 489-6028 (evening)

UNA General Assembly...

(Continued from page 5)

save for one abstention.

As regards other committees (organizing, resolutions, fraternal activities, youth, Canadian matters, advertising and publicity, sports, UNA publications, seniors, Soyuzivka, aid to Ukraine) that normally deliberate during the course of the annual meeting of the UNA General Assembly, it should be noted that no committee meetings were held due to the time required to deal with weighty financial issues.

The Scholarship Committee, as is customary, will hold its daylong meeting at the UNA Home Office some time after the General Assembly's annual session.

The budget cuts and price increases approved by the General Assembly for 1995 are expected to save the Ukrainian National Association nearly \$2.4 million. President Ulana Diachuk underlined that these steps were taken to ensure the UNA's continued financial strength in light of current demands within the life insurance industry.

Extraordinary meeting

In voting to convene a special meeting of the UNA General Assembly in November of this year, members of that body agreed to the motion presented by Advisor Walter Korchynsky who proposed that the session be a two- to three-day working meeting held specifically to review and follow up on progress made in the sphere of UNA finances since the regular meeting in May as well as to plan and approve the 1996 UNA budget.

As the UNA's fiscal year runs from January 1 to December 31, members of the Assembly noted that its annual meetings should henceforth be held around November so that the budget process is forward-looking, not retroactive. Up to now, annual meetings of this body have taken place in May when the General Assembly votes on a budget for the fiscal year that is already in its fifth month.

Opening session

In keeping with tradition, the annual session of the General Assembly opened with a ceremony in tribute to Taras Shevchenko, whom the UNA considers its patron. After

the women members of the Assembly laid flowers at the Shevchenko statue near Soyuzivka's Main House, executive officers, auditors, advisors and honorary members gathered inside the main lobby where vocalist/bandurist Olya Chodoba-Fryz performed several of the bard's poems set to music. Advisor Stefko Kuropas read Shevchenko's "Epistle" and Honorary Member Dr. Jaroslav Padoch delivered a brief address. Vice-Presidentess Anya Dydyk-Petrenko acted as mistress of ceremonies.

Ambassador's remarks

Also on the agenda during the General Assembly's four-day meeting was the traditional banquet, which this year was honored by the presence of Ukraine's ambassador to the United States, Dr. Yuri Shcherbak. Ambassador Shcherbak, the Embassy's first secretary, Yaroslav Voitko, and their spouses arrived at the resort in time for pre-dinner cocktails. During dinner Dr. Shcherbak told General Assembly members about the significance and success of U.S. President Bill Clinton's state visit to Ukraine.

Committee...

(Continued from page 1)

icy differentiated between Ukraine and Russia, and I think we were successful," said Mr. Baranetsky. He added that the group also pressed the U.S. government to release the funds already earmarked for Ukraine.

Treasurer Rostyslav Milanych reported a current balance of \$388,362.22 in CCAU accounts. In the 1993-1994 accounting period, the organization took in \$237,456, and expended \$318,889.31, resulting in a shortfall of \$81,433.31 for that time period. The current surplus is a result of carryover from earlier reporting periods.

The new executive committee of the CCAU is as follows. Mr. Wolowodiuk, president; Dr. Roman Voronka, vice-president; Christina Melnyk, vice-president; Dr. Andrushkiw, head of the Fund for Education; Wasyl Wasyliw, secretary and office director; Mr. Milanych, treasurer; Mr. Baranetsky, head of the board of directors; Bohdan Burachynsky, honorary member.

Dear subscribers and UNA members!

Are you aware that, thanks to the "Fund for Rebirth of Ukraine-UNA," much has already been accomplished and many other projects are still in progress in the establishment of an independent, democratic, law-abiding Ukrainian state?

So far the Fund has expended the sum of \$544,000 towards many worthwhile undertakings, namely:

For the third summer the UNA has funded the Academic Advising Workshop in Kyiv, which is arranged and conducted by the Ukrainian Student Association in the U.S.A. (USA/USA). The aim of this workshop is to help students from Ukraine apply for admission to U.S. institutions of higher education and for full scholarships. To date five students were admitted for studies in prestigious schools on full scholarships.

If you feel that UNA's active role in the rebirth of Ukraine is effective, then we ask for your support and generous donations in order that we may successfully continue our task.

Please make your checks payable to The Ukrainian National Association - Fund for Rebirth of Ukraine, 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07303.

**Are you interested in obtaining
7% on your savings?**

Effective February 10, 1995

Single Premium Tax Deferred Annuities will earn 7% interest
Flexible Premium Tax Deferred Annuities will earn 6 3/4% interest

That interest rate is guaranteed for one year.

For further information please call:

(201) 451-2200 (NJ) or (216) 888-4919 (OH)
or (215) 887-8823 (PA) or (800) 253-9862 (NJ)

or kindly clip off the coupon below, enter the information requested and return to:

Ukrainian National Association, Inc.
Director of Insurance Operations
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

Name:
Date of Birth:
Address:
Phone:
Best time to call:
Product/service of interest:

To all members of UNA Branch 277 in Hartford, CT

As of June 1, 1995 the secretary's duties of Branch 277 in Hartford, CT will be assumed by Mr. Myron Kuzio.

We ask all members of this Branch to direct all correspondence regarding membership and insurance, as well as their membership premiums to the address listed below:

Mr. Myron Kuzio
79 Orchard Street
Glastonbury, CT 06033
(203) 633-1172

**The Ukrainian Medical Association of North America
Scientific Meeting and General Assembly**

will be held on June 22-25, 1995
at Soyuzivka.

The Banquet and Ball will be held on
Saturday, June 24, 1995

for accommodations and banquet information please
contact Soyuzivka.

For registration information contact

UMANA
2247 W. Chicago Ave.
Chicago, IL 60622
(312) 27-UMANA
FAX (312) 278-6962

Parma parish honors man of year



Seen during Man of the Year ceremonies are: (from left) William Turchyn, Brotherhood president; Maria Turchyn, President, Parish Board of Trustees; the Very Rev. Stephen Hankavich; honoree John Papylyk; the Rev. John R. Nakonachny; Thomas Becka, Brotherhood vice-president.

PARMA, Ohio - The parishioners of St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Cathedral, Parma, Ohio, held their annual Post-Easter Dinner (Spilne Sviachene) in the parish center on Sunday, April 30. For the 32nd consecutive year, the parish brotherhood presented its "Man of the

Year" award at the annual dinner. This year's recipient was John Papylyk, an active member of the parish. Besides his participation in the parish Brotherhood, Mr. Papylyk is also a member of the parish's 60+Club, Varenky Group and serves as a church elder.

Marta Lopatynsky, M.D.

OPHTHALMOLOGIST

Announces her association with D. Benedetto, M.D. providing comprehensive eye care including routine eye examinations, medical, surgical, and laser treatment of ocular diseases. Surgery for cataracts, corneal transplants and surgery for nearsightedness.

FOR AN APPOINTMENT PLEASE CALL: (201) 436-1150.
BAYONNE, NEW JERSEY

To subscribe: Send \$30 (\$20 if you are a member of the UNA) to The Ukrainian Weekly, Subscription Department, 30 Montgomery St., Jersey City, NJ 07302.

DIRECTOR, YOUTH MINISTRY

Metropolitan Constantine, Ukrainian Orthodox Church of USA announces opening for newly created position located in South Bound Brook, N.J.

DUTIES: design and implement comprehensive Youth Ministry Program.

QUALIFICATIONS: be an active Orthodox Christian in good standing, minimum one year, prof. experience in Youth Ministry, degree from accredited Inst. required, advance degree pfd. in religion or related field. **MUST** be able to interact effectively with youth, pastors, and members of the Ukrainian Orthodox Church. Strategic planning, budget admin., training of staff and travel required.

APPLICATIONS: current resume, cover letter, and three letters of reference required by July 31, 1995 to: Search Comm., Dr. Stephen Sivulich, Chairman, 120 Deer Valley Dr. Sewickley, PA 15143.

DRUGS & MEDICAL SUPPLIES

FOR FAMILY AND FRIENDS IN UKRAINE

AVAILABLE THROUGH:
HERITAGE VILLAGE PHARMACY
Bazaar Building
Southbury, Ct. 06488

- GUARANTEED DELIVERY TO THEIR DOORSTEP
- FAST AND EFFICIENT SERVICE AND AVAILABILITY
- UKRAINIAN SPEAKING PHARMACIST-CONSULTANT

Place your free telephone call to:

1-800-RX-UKRAINA
(1-800-798-5724)

FAX 203-264-6150

JAROSLAW AND LESIA PALYLYK, ⁵ROP.

Dance Camp and Workshop

Roma Pryma-Bohachevsky
Verkhovyna, Glen Spey, NY

Workshop for advanced dancers
ages 16 and up
June 25 - July 15, 1995

Camp for beginners and intermediates
ages from 8 - 16
July 23 - August 5, 1995

Program includes Ukrainian folk dances,
character and ballet

For information call or write:

Roma Pryma-Bohachevsky
523 E. 14th St. Apt. 3B
New York, NY 10009

DOCTORS IN UKRAINE DON'T WANT CHARITY... THEY NEED THE MEANS TO HEAL THEIR PATIENTS.

In North America, hospitals routinely have fund-raising drives and the government's financial support. Unfortunately, the eye hospitals in Ukraine have neither. Through program "VISION UKRAINE" you can help improve the vision of a loved-one or someone in need and support the ophthalmologists who are healing Ukraine's children.

Your financial contribution to "VISION UKRAINE" can be designated for equipment, supplies or research in the hospitals in Kyiv and Lviv that are benefiting from this project. Or, if you prefer, you can sponsor an eye examination with vision correction and even cataract surgery for a citizen of Ukraine. This effort is endorsed by the Chief Ophthalmologist of the Ministry of Health of Ukraine.

Please support this project today and let us help those who have not forsaken Ukraine, but have chosen to remain and build a better tomorrow.

Contributor: Name _____
Address: _____
Phone () _____

My contribution of \$25 \$50 \$100 other \$ _____
to be used for: Supplies Journals Research (check one)

OR

Sponsor a procedure for someone in need: student orphan
 elderly relative (give name and address and we will contact)

Name and address of _____
relative in Ukraine: _____

\$75 complete examination with
eyedrops and/or vision correction \$250 cataract removal and
artificial lens implant

mail to:

VISION UKRAINE
1081 Bloor St. West, Suite 100,
Toronto, Ontario, M6H 1M5

PHONE/FAX ORDERS
tel. (416) 537-2639
fax. (416) 537-0038

SCOPE
scope travel inc
 1605 Springfield Ave, Maplewood NJ 07040
201 378-8998 or 800 242-7267



SCOPE 1995 UKRAINE TOURS

HUTSULKA
Lufthansa Airlines
 All inclusive DELUXE Tour
 14 days



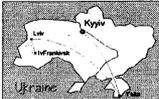
The most popular of tours: **IVANO FRANKIVSK**, the majestic Carpathians with their colorful Hutsul folklore, **LVIV**, the 19th century gem of western Ukraine and **KYIV**, in all its golden-domed glory.
 Optional: 3-day stay in **TERNOPIL** or **LUTSK**.

CHAIKA
Lufthansa Airlines
 All inclusive Tour + CRUISE
 22 days



"All of Ukraine" in three weeks: **LVIV**, **IVANO FRANKIVSK**, then **CRUISE: ODESSA, SEVASTOPOL, YALTA, KHERSON** and **ZAPORIZZHIA**. From there continue by bus to **DNIPROPETROVSK, POLTAVA, KHARKIV** and **KYIV**.

LASTIVKA
Air Ukraine
 All inclusive DELUXE Tour
 17 days



The highlights of Ukraine: **IVANO FRANKIVSK, LVIV**, then fly to **YALTA** for a 5 day rest in the Crimea. Continue by plane to **KYIV**.
 Optional: 4-day stay in **CHERNIVTSI, TERNOPIL** or **LUTSK**.

KARPATY
Lufthansa Airlines
 All inclusive DELUXE BUS Tour
 16 days



The best way to see Ukraine: Board your DELUXE touring coach in **KYIV**, through **LVIV, IVANO FRANKIVSK**, visiting 10 cities and historical sites before arriving in **IZHOROD**. End your trip in lovely **BUDAPEST**.

HISTORICAL CASTLES
Lufthansa Airlines
 All inclusive DELUXE BUS Tour
 19 days



A very comprehensive tour of western Ukraine: **KYIV, LUTSK, LVIV, IVANO FRANKIVSK, CHERNIVTSI, VINNYTSIA** and **ODESSA**, with over 15 additional cities visited on route. The sensation of our 1994 program!

HISTORICAL CASTLES + Cruise
Lufthansa Airlines
 All inclusive DELUXE BUS Tour
 29 days



A perfect ending to the above tour: Relax aboard an 11 day deluxe **CRUISE** from **ODESSA**, around the Crimean Peninsula: **YALTA, SEVASTOPOL**, and up the Dnieper River through **KHERSON, ZAPORIZHIA, KREMENCHUK, KANIV** to **KYIV**.

PODOLANKA
Air Ukraine
 All inclusive Tour
 17 days



Just right for visiting relatives and friends in **IVANO FRANKIVSK, TERNOPIL, LVIV**, and **KYIV** - yet enjoying full group services with **SCOPE**.

NEW TOUR!!

AIR ONLY to **LVIV, IvFRANKIVSK** or **KYIV** from **\$675**

TO ALL UNA MEMBERS:

Kindly be reminded that your dues (premiums) for insurance coverage are payable on the first day of the month, and not at the end, as some assume.
 By paying promptly to your Branch Secretary, you will help him/her remit the monthly collection to the Home Office in a timely fashion.

HOME OFFICE OF UNA.



SELF RELIANCE (NEWARK, NJ) FEDERAL CREDIT UNION
 734 SANDFORD AVENUE, NEWARK, NJ 07106
 Tel (201) 373-7839 • Fax (201) 373-8812

BUSINESS HOURS:
 Tue. & Fri. - 1:00 PM to 8:00 PM • Wed. & Thurs. - 9:00 AM to 3:30 PM • Sat. - 9:00 to 12:00 Noon (Closed July & August) • Mon. - Closed

Let us be your partner!



MORTGAGES

starting at 5.50%

"0" Points on ALL Mortgages

Call the Loan Department for details
 New Jersey Residents Only - 1 to 4 Family owner occupied
 Rates subject to change

PREVIEW OF EVENTS

Thursday, June 1

UNION, N.J.: An international youth soccer match will be played between HEMPSTEAD, N.Y.: St. Vladimir Chomomorska Sitch and Zhupan of Lviv-Vynnyky at Kearsse field, directly across from Union market, at 6:30 p.m. The Zhupan team is in the United States at the invitation of the Cougar Soccer Club. Zhupan will participate in the Cougar tournament in Maplewood and South Orange, N.J., as well as visit the Ukrainian Olympiad in Philadelphia.

Donna Kapij, (203) 257-9455.

Saturday, June 24

HARTFORD, N.J.: Members of the Connecticut Group invite the public to join them for their "First Thursdays" event at the Wadsworth Athenium in downtown Hartford. A tour of the international exhibition of works by Swiss turn-of-the-century artist Ferdinand Hodler will begin at 5:30 p.m. The group will meet at PM in Gengras Court at 5:30 p.m., where there will be live music and a cash bar. There will be a museum highlights tour after cocktails. For additional information call

HEMPSTEAD, N.Y.: St. Vladimir Ukrainian Catholic Church will hold a daylong workshop in the chanting of the Resurrectional Tones (tropars, kondaks and prokimens), 9:30 a.m.-5:30 p.m. The workshop will be conducted by Joseph Roll, who has been teaching cantoring skills since 1979. Texts of the Tones will be provided in both Ukrainian and English. In addition to learning the melodic patterns of the tones, there will be a presentation of their historical development and practical points to adapt them more easily to the various texts that use them. Parishioners from the metropolitan area with musical talents are invited to come to learn both to lead and follow in singing these chants unique to the Ukrainian Catholic Church. Reading ability of Ukrainian is required. For information call Maria Olync, St. Vladimir Choir Director, (516) 488-4823, after 9 p.m.

PLEASE NOTE: Preview items must be received one week before desired date of publication. No information will be taken over the phone. Preview items will be published only once (please indicate desired date of publication). All items are published at the discretion of the editorial staff and in accordance with available space.

PREVIEW OF EVENTS, a listing of Ukrainian community events open to the public, is a service provided free of charge by The Ukrainian Weekly to the Ukrainian community. To have an event listed in this column, please send information (type of event, date, time, place, admission, sponsor, etc.) — typed and in the English language — along with the phone number of a person who may be reached during daytime hours for additional information, to: Preview of Events, The Ukrainian Weekly, 30 Montgomery St., Jersey City, NJ 07302.



Air Ukraine
 UKRAINE'S NATIONAL AIRLINE

NON STOP

Chicago • Lviv
New York • Ivano-Frankivsk

PREMIUM BUSINESS CLASS
 AT AFFORDABLE PRICES

For reservations and information please call
1-800-UKRAINE
 1-800-857-2463 or call your travel agent.

551 5th Avenue, Suite 1002, New York
 (212) 599-8484

625 N. Michigan, Suite 1740, Chicago
 (312) 640-0222